叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 技术学校，苏福尔斯陆军机场(technical School, Sioux Falls Army Air Field) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

技术学校，苏福尔斯陆军机场(Technical School, Sioux Falls Army Air Field)

['teknɪk(ə)l] [skuːl]
Technical **School**
技术的 学校

技术学校

[suː] [fɔːls]
Sioux **Falls**
苏族 瀑布

苏福尔斯

['ɑːmi] [eə(r)] [fiːld]
Army **Air** **Field**
军队 空气 场地

陆军机场

[suː] [fɔːls] , [saʊθ] [də'kəʊtə]
SIOUX **FALLS** **,** **SOUTH** **DAKOTA**
苏族 瀑布 , 南 达科他州

南达科他州苏福尔斯

[ai]
i
我

我

[tuː; tə] ['njʊ'kʌmər] [ɪn] ['teknɪk(ə)l] [skuːl] :
TO **NEWCOMERS** **IN** **TECHNICAL** **SCHOOL** **:**
到 新来者 在 技术的 学校 :

致技术学校新生:

[ðɪs] ['hændbʊk] [kən'teɪnz] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['teknɪk(ə)l] [skuːl] , [suː] [fɔːls] ['ɑːmi] [eə(r)] [fiːld]
This **handbook** **contains** **information** **about** **the** **Technical** **School** **,** **Sioux** **Falls** **Army** **Air** **Field**
这 手册 包含 信息 关于 这 技术的 学校 , 苏族 瀑布 军队 空气 场地
,
,
,

本手册包含有关技术学校、苏福尔斯陆军机场的信息，

[suː] [fɔːls] , [es] . [diː] . , [ænd; ənd] [ɪts] ['meni] ['sɜːvɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [skuːl] [ˌpɜːsə'nel] , [ɪn'kluːdɪŋ]
Sioux **Falls** **,** **S** **.** **D** **.** **,** **and** **its** **many** **services** **for** **the** **school** **personnel** **,** **including**
苏族 瀑布 , S . D . , 和 它是 许多 服务 为了 这 学校 人员 , 包括
['telɪfəʊn] ['sɜːvɪs] .
telephone **service** **.**
电话 服务 .

南达科他州苏福尔斯市及其为学校人员提供的众多服务，包括电话服务。

['ɔːlsəʊ] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [mæp] [ɒv; əv] [suː] [fɔːls] [ænd; ənd] ['sɪti] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['helpf(ə)l]
Also **,** **there** **is** **a** **map** **of** **Sioux** **Falls** **and** **city** **information** **which** **may** **be** **helpful**
还 , 那里 是 一个 地图 的 苏族 瀑布 和 城市 信息 哪个 可能 是 有帮助
[tuː; tə] [juː; jʊ] .
to **you** **.**
到 你 .

此外，这里还有苏福尔斯市的地图和城市信息，可能对您有所帮助。

[ai][ˌeɪ 'em][hɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [skuːl] [tuː; tə][help][juː; jʊ][get][ðə; ði][best] ['telɪfəʊn] ['sɜːvɪs] [ðæt][ɪz]

I	am	here	at	the	School	to	help	you	get	the	best	telephone	service	that	is
我	是	这里	在	这	学校	到	帮助	你	得到	这	最好的	电话	服务	那	是

['pɒsəb(ə)l]['ʌndə(r)] ['dɪfɪkəlt] ['wɔːtaɪm] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

possible	under	difficult	wartime	conditions	.
可能的	在下面	难的	战时	状况	.

我来到学校是为了帮助大家在艰难的战时条件下获得尽可能最好的电话服务。

['telɪfəʊn] [laɪnz][ɑː(r); ə(r)] ['kraʊdɪd] [æz; əz]['nevə(r)][bɪ'fɔː(r)][ænd; ənd][ðə; ði][mə'tɪərɪəlz][rɪ'kwaɪəd][tuː; tə]

Telephone	lines	are	crowded	as	never	before	and	the	materials	required	to
电话	线条	是	挤	作为	绝不	前	和	这	材料	必需的	到

[bɪld] [mɔː(r)][laɪnz][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ]['ɪntuː] ['mɪlətri] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [mjuː'nɪʃnz] .

build	more	lines	are	going	into	military	equipment	and	munitions	.
建造	更多的	线条	是	去	进入	军队	设备	和	弹药	.

电话线路空前拥挤，而修建更多线路所需的材料却被用于制造军事装备和弹药。

[wiː; wi] [wɪl] [duː; də]['aʊə(r)][best][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [wɪð] [ðə; ði][laɪnz][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [ə'veɪləb(ə)l] .

We	will	do	our	best	for	you	with	the	lines	and	equipment	available	.
我们	将要	做	我们的	最好的	为了	你	和	这	线条	和	设备	可用的	.

我们将尽全力利用现有线路和设备为您提供最佳服务。

[juː; jʊ][kæn; kən]['rekəgnaɪz][ˌem 'iː][baɪ][ðə; ði] [bædʒ] [wɪð] [ðə; ði] [bluː] [bel] .

You	can	recognize	me	by	the	badge	with	the	Blue	Bell	.
你	能	认出	我	经过	这	徽章	和	这	蓝色的	钟	.

你可以通过佩戴的蓝铃徽章来认出我。

[ɪf] [ai][kæn; kən][help][juː; jʊ] , [dʒʌst][heɪl][ˌem 'iː] .

If	I	can	help	you	,	just	hail	me	.
如果	我	能	帮助	你	,	只是	冰雹	我	.

如果我能帮上忙，尽管叫我。

[sɪn'sɪəli] ,

Sincerely	,
真挚地	,

真挚地，

[ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . “ [bɒb] ” ['ændəsn]

R	.	W	.	“	Bob	”	Anderson
拉	.	W	.	“	鲍勃	”	安德森

RW“鲍勃”安德森

[kæmp] ['telɪfəʊn] ['mænɪdʒə(r)]

Camp	Telephone	Manager
营	电话	经理

营地电话经理

['nɔːθ'westən] [bel] ['telɪfəʊn] [ˌsiː 'əʊ] .

NORTHWESTERN	BELL	TELEPHONE	CO	.
西北	钟	电话	一氧化碳	.

西北贝尔电话公司

['prɒpəti] [ɒv; əv] :

Property	of	:
财产	的	:

所有权归：

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪ'mɜːdʒənsi] ['nəʊtɪfaɪ]

In	case	of	emergency	notify
在	案件	的	紧急情况	通知

如遇紧急情况，请通知

['telɪfəʊn]	[nəʊ] .
Telephone	**No** **.**
电话	不 .

电话号码

[bel]	['sɪstəm]	SERVICE1
BELL	**SYSTEM**	**SERVICE1**
钟	系统	SERVICE1

贝尔系统服务1

[hɪ'stɒrɪk(ə)l]	['bækgraʊnd]
HISTORICAL	**BACKGROUND**
历史	背景

历史背景

[su:]	[fɔ:ls]	, ['lɑ:dʒɪst]	['sɪti]	[ɪn]	[saʊθ]	[də'kəʊtə]	, [ɪz]	[ləʊ'keɪtɪd]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[fɔ:ls]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[su:]
Sioux	**Falls**	**,**	**largest**	**city**	**in**	**South**	**Dakota**	**,**	**is**	**located**	**at**	**the**	**falls**	**of**	**the**	**Sioux**
苏族	瀑布	,	最大	城市	在	南	达科他州	,	是	位于	在	这	瀑布	的	这	苏族

['rɪvə(r)] ,
river **,**
河 ,

南达科他州最大的城市苏福尔斯位于苏河瀑布处。

[nemd]	['ɑ:ftə(r)]	[ðə; ði]	['wɔ:laɪk]	[su:]	['ɪndiənz]	[ænd; ənd]	[kɔ:ld]	[baɪ]	[ðem; ðəm]	“	[ti:]	-	[hæn]	-	[kæs]	-
named	**after**	**the**	**warlike**	**Sioux**	**Indians**	**and**	**called**	**by**	**them**	**“**	**Te**	**-**	**han**	**-**	**kas**	**-**
命名	后	这	好战	苏族	印度人	和	称为	经过	他们	“	特	-	汉	-	卡斯	-

[æn; ən]	-	['deɪtə]	”	[ɔ:(r)]	“	['θɪkli]	-	['wʊdɪd]	-	['rɪvə(r)] .
an	**-**	**data**	**”**	**or**	**“**	**Thickly**	**-**	**wooded**	**-**	**river** **.**
一个	-	数据	”	或者	“	浓密	-	树木繁茂的	-	河 .

以好战的苏族印第安人命名，他们称之为“Te-han-kas-an-data”或“树木茂密的河流”。

”	[waɪt]	[men]	[faʊnd]	[ðɪs]	[pɑ:t]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['kʌntri]	['ɒkjupaɪd]	[baɪ]	[ðə; ði]	[də'koʊtəz] ,
”	**White**	**men**	**found**	**this**	**part**	**of**	**the**	**country**	**occupied**	**by**	**the**	**Dakotas** **,**
”	白色的	男人	成立	这	部分	的	这	国家	占领	经过	这	达科他州 ,

“白人发现这片地区居住着达科他人，

[ðə; ði]	[məʊst]	['paʊəf(ə)l]	['membə(r)]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[greɪt]	[su:]	['fæməli] .
the	**most**	**powerful**	**member**	**of**	**the**	**great**	**Sioux**	**family** **.**
这	最多	强大的	成员	的	这	伟大的	苏族	家庭 .

苏族大家庭中最有权势的成员。

[hɪə(r)]	[ði:z]	[hɑ:d]	-	['raɪdɪŋ]	,	[hɑ:d]	-	['faɪtɪŋ]	['ɪndiənz]	['hʌntɪd]	['bʌfələʊ]	[ænd; ənd]	['bætld]	[ɪn'tru:dəz] .
Here	**these**	**hard**	**-**	**riding**	**,**	**hard**	**-**	**fighting**	**Indians**	**hunted**	**buffalo**	**and**	**battled**	**intruders** **.**
这里	这些	难的	-	骑术	,	难的	-	斗争	印度人	猎杀	水牛	和	战斗	入侵者 .

在这里，这些骁勇善战的印第安人猎杀野牛，并与入侵者作战。

['sɪtɪŋ]	[bʊl]	[ænd; ənd]	['kreɪzi]	[hɔ:s]	[wɜ:(r); wə(r)]	[ə'mʌŋ]	[ðeə(r)]	[greɪt]	[wɔ:(r)]	[tʃi:fs]	;
Sitting	**Bull**	**and**	**Crazy**	**Horse**	**were**	**among**	**their**	**great**	**war**	**chiefs**	**;**
坐着	公牛	和	疯狂的	马	是	之中	他们的	伟大的	战争	酋长们	;

坐牛和疯马是他们伟大的战酋之一；

['kʌstərz]	['mæsəkə(r)]	[ɪz]	[ðeə(r)]	[best]	[nəʊn]	['vɪktəri]	['əʊvə(r)]	[ðə; ði]	[waɪt]	[men] .
Custer's	**Massacre**	**is**	**their**	**best**	**known**	**victory**	**over**	**the**	**white**	**men** **.**
卡斯特的	屠杀	是	他们的	最好的	已知	胜利	超过	这	白色的	男人 .

卡斯特大屠杀是他们战胜白人的最著名胜利。

[su:]	[fɔ:ls]	[wɒz; wəz]	[fɜ:st]	['set(ə)ld]	[ɪn]	-	,	[bʌt; bət]	['ɑ:ftə(r)]	[ðə; ði]	[su:]	['mæsəkə(r)]	[ɪn]	['sʌðən]
Sioux	**Falls**	**was**	**first**	**settled**	**in**	**1857**	**,**	**but**	**after**	**the**	**Sioux**	**Massacre**	**in**	**southern**
苏族	瀑布	曾是	第一的	定居	在	-	,	但	后	这	苏族	屠杀	在	南部

[ˌmɪnɪ'səʊtə]	[ɪn]	-	,
Minnesota	**in**	**1862**	**,**
明尼苏达州	在	-	,

苏福尔斯最早于 1857 年有人定居，但在 1862 年明尼苏达州南部发生苏族大屠杀之后，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'bændənd] [ʌn'tɪl] - [wen] [fɔːt] [də'kəʊtə][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət] [ðɪs] [saɪt] .

it	was	abandoned	until	1865	when	Fort	Dakota	was	established	at	this	site	.
它	曾是	弃	直到	-	什么时候	堡	达科他州	曾是	已确立的	在	这	地点	.

该地一直被废弃，直到 1865 年达科他堡在此建立。

[ðə; ði]['prez(ə)nt]['sɪti] [deɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz] [huː] [ə'fɔːd; ə'fɔrd]

The	present	city	dates	from	the	coming	of	the	soldiers	who	afforded
这	展示	城市	日期	从	这	未来	的	这	士兵	WHO	提供

[prə'tekʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ˌpaɪə'nɪə(r)] ['setləz] .

protection	for	pioneer	settlers	.
保护	为了	先锋	定居者	.

如今的这座城市可以追溯到当年为拓荒者提供保护的士兵到来之时。

[ðə; ði] ['teknɪk(ə)l] [skuːl] , [suː] [fɔːls] ['ɑːmi] [eə(r)] [fiːld] ,

The	Technical	School	,	Sioux	Falls	Army	Air	Field	,
这	技术的	学校	,	苏族	瀑布	军队	空气	场地	,

苏福尔斯陆军机场技术学校

[ə'dʒɔin][ðə; ði] ['rezɪdəns] [pɑːt][ɒv; əv] [suː] [fɔːls] [ɒn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .

adjoins	the	residence	part	of	Sioux	Falls	on	the	northwest	.
相邻	这	住宅	部分	的	苏族	瀑布	在	这	西北	.

西北侧与苏福尔斯市的住宅区相邻。

['stɑːtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - ,

Started	in	the	summer	of	1942	,
开始	在	这	夏天	的	-	,

始于1942年夏天，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['treɪnɪŋ] [skuːlz] [ɒv; əv][ɪts][kaɪnd] ['eniweə(r)] . [ˌtuː'tuː]

it	is	one	of	the	largest	training	schools	of	its	kind	anywhere	.	2
它	是	一	的	这	最大	训练	学校	的	它是	种类	任何地方	.	2

它是同类培训学校中规模最大的学校之一。

['teknɪk(ə)l] [skuːl] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]

TECHNICAL	SCHOOL	INFORMATION
技术的	学校	信息

技术学校信息

[pəʊst] [ˌhed'kwɔːtəz] — [pəʊst] [ˌhed'kwɔːtəz] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði]

POST	HEADQUARTERS	—	Post	Headquarters	is	only	a	short	distance	from	the
邮政	总部	—	邮政	总部	是	仅有的	一个	短的	距离	从	这

['entrəns] [æt; ət] [geɪt] [nəʊ] . [wʌn] ,

entrance	at	Gate	No	.	1	,
入口	在	门	不	.	1	,

驻军总部——驻军总部距离1号门入口只有很短的距离，

[ænd; ənd][ɪz] ['iːzəli] ['rekəg'naɪzd][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] [flæg][pəʊl][ɪn] [frʌnt] .

and	is	easily	recognized	by	means	of	the	large	flag	pole	in	front	.
和	是	容易地	认可	经过	方法	的	这	大的	旗帜	极	在	正面	.

很容易辨认，因为它前面有一根高大的旗杆。

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['ɑː.fɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑːndɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] , [ɪg'zekjətɪv] ['ɒfɪsə(r)][ænd; ənd]

Here	are	the	offices	of	the	Commanding	Officer	,	Executive	Officer	and
这里	是	这	办公室	的	这	指挥	官	,	管理人员	官	和

['ædʒʊtənt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][es] - [wʌn] ,

Adjutant	,	as	well	as	S	-	1	,
副官	,	作为	出色地	作为	S	-	1	,

这里设有指挥官办公室、执行官办公室、副官办公室以及人事处（S-1）。

[es] - [ˌtuː'tuː] , [es] - [θriː] , [es] - [fɔːr] , ['mesɪdʒ] ['sentə(r)] , [ænd; ənd] [əd'mɪnɪstrətɪv] [ɪn'spektə(r)] .

S	-	2	,	S	-	3	,	S	-	4	,	Message	Center	,	and	Administrative	Inspector	.
S	-	2	,	S	-	3	,	S	-	4	,	信息	中心	,	和	行政	检查员	.

S-2、S-3、S-4、消息中心和行政检查员。

['bɪldɪŋ] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] — ['sɪtʃueɪtɪd][nekst][tuː; tə][pəʊst] [ˌhed'kwɔːtəz] , [ðɪs] ['bɪldɪŋ] ['haʊzɪz] [ðə; ði]

BUILDING	NO	.	2	—	Situated	next	to	Post	Headquarters	,	this	building	houses	the
建筑	不	.	2	—	位于	下一个	到	邮政	总部	,	这	建筑	房屋	这

[pəʊst] [dʒʌdʒ] ['ædvəkeɪt] ,

Post	Judge	Advocate	,
邮政	法官	提倡	,

2号楼——位于邮局总部旁边，该楼内设有邮局军法署。

[ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] , ['liːg(ə)l] [eɪd] [dɪ'pɑːtmənt] [ænd; ənd][ðə; ði][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [dɪ'pɑːtmənt] .

Classification	,	Legal	Aid	Department	and	the	Historical	Department	.
分类	,	合法的	援助	部门	和	这	历史	部门	.

分类、法律援助部门和历史部门。

['speʃ(ə)l] ['sɜːvɪs] ['ɒfɪs] — [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['bɪldɪŋ] [nəʊ] . - [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪə(r)] [ðæt] [ə; eɪ]

SPECIAL	SERVICE	OFFICE	—	Is	located	in	Building	No	.	13	and	it	is	here	that	a
特别的	服务	办公室	—	是	位于	在	建筑	不	.	-	和	它	是	这里	那	一个

['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [æk'tɪvətiz] [ɑː(r); ə(r)] ['spɒnsəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['welfeə(r)][ænd; ənd] [ˌentə'teɪnmənt]

multitude	of	activities	are	sponsored	for	the	welfare	and	entertainment
民众	的	活动	是	赞助	为了	这	福利	和	娱乐

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'lɪstɪd] [men][ænd; ənd][wæks] .

of	the	enlisted	men	and	WACS	.
的	这	入伍	男人	和	wacs	.

特别服务办公室——位于 13 号楼，这里举办各种活动，以增进士兵和女子陆军护理队的福利和娱乐。

['ɔːlsəʊ][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['bɪldɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][pəʊst] ['tʃæplɪnz] ['ɒfɪs] , [pəʊst]

Also	located	in	the	same	building	are	the	Post	Chaplain's	Office	,	Post
还	位于	在	这	相同的	建筑	是	这	邮政	随军牧师	办公室	,	邮政

['brɔːdkɑːstɪŋ] ['sɪstəm] ,

Broadcasting	System	,
广播	系统	,

同一栋楼内还有驻地牧师办公室、驻地广播系统。

['pʌblɪk] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ['ɒfɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l] [ə'feəz] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪnk'luːdz] [wɔː(r)] [bɒndz] ,

Public	Relations	Office	and	the	Personal	Affairs	Division	,	which	includes	War	Bonds	,
民众	关系	办公室	和	这	个人的	事务	分配	,	哪个	包括	战争	债券	,

[ɪn'ʃʊərəns] ,

Insurance	,
保险	,

公共关系办公室和人事事务处，其中包括战争债券、保险等事务。

['liːg(ə)l] [eɪd] , [ænd; ənd] ['ɑːmi] [ɪ'mɜːdʒənsi] [rɪ'liːf] .

Legal	Aid	,	and	Army	Emergency	Relief	.
合法的	援助	,	和	军队	紧急情况	宽慰	.

法律援助和陆军紧急救济。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θruː] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [ə'feəz] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ðæt] [ə'sɪstəns] [ɪz][prə'vaɪdɪd] ['mɪlətri] [ˌpɜːsə'nel]

It	is	through	the	Person	Affairs	Division	that	assistance	is	provided	military	personnel
它	是	通过	这	人	事务	分配	那	协助	是	假如	军队	人员

[ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪ'pendənts] [ɪn] [sɪ'kjʊr] [ɪm'plɔɪmənt] ,

and	their	dependents	in	securing	employment	,
和	他们的	家属	在	确保	就业	,

人事事务处负责为军人及其家属提供就业方面的援助。

[ˌɑːr 'iː] - [ɪm'plɔɪmənt] , [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][vəʊ'keɪʃən(ə)l] [ˌriːəˌbɪlɪ'teɪʃn] .

re	-	employment	,	education	and	vocational	rehabilitation	.
关于	-	就业	,	教育	和	职业	康复	.

再就业、教育和职业康复。

[iːtʃ] ['skwɒdrən] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['sɜːvɪs] ['ɒfɪsə(r)] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɒntæktɪd] [baɪ] [ɔːl] [ðəʊz]
Each squadron has a Special Service Officer who should be contacted by all those
每个 中队 有 一个 特别的 服务 官 WHO 应该 是 联系 经过 全部 那些
['ɪntrəstɪd] [ɪn] [spɔːts] ,
interested in sports ,
感兴趣的 在 运动的 ,

每个中队都有一名特种服务官，所有对体育运动感兴趣的人都应该与他们联系。

['ɔːkɪstrə] , [gliː] [klʌbz] , ['æktɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ˌrekri'eɪʃən(ə)l] [æk'tɪvətiz] . [θriː]
orchestras , glee clubs , acting and other recreational activities . 3
管弦乐队 , 高兴 俱乐部 , 表演 和 其他 休闲 活动 . 3

管弦乐队、合唱团、表演和其他娱乐活动。3

['sɜːvɪs] [klʌb] — [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [klʌb] [ɪz] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'lɪstɪd]
SERVICE CLUB — The Service Club is the center of recreation for enlisted
服务 俱乐部 — 这 服务 俱乐部 是 这 中心 的 娱乐 为了 入伍
[ˌpɜːsə'nel] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [gests] .
personnel and their guests .
人员 和 他们的 客人 .

军人俱乐部——军人俱乐部是现役军人及其宾客的娱乐中心。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɒn] [æl'gɒŋkwɪn] ['ævənjuː] [bɪ'twiːn] [geɪt] [nəʊ] . [wʌn] [ænd; ənd] [pəʊst] [ˌhed'kwɔːtəz] .
It is on Algonquin Avenue between Gate No . 1 and Post Headquarters .
它 是 在 阿尔冈昆 大街 之间 门 不 . 1 和 邮政 总部 .

它位于阿尔冈昆大道上，介于 1 号门和邮政总部之间。

[ðə; ði] [meɪn] ['sælɒn] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['dɑːnsɪz] , [bænd] ['kɔnsəts] , [ʃəʊz] , [ænd; ənd] ['brɔːdkɑːsts] .
The main salon is used for dances , band concerts , shows , and broadcasts .
这 主要的 沙龙 是 用过的 为了 舞蹈 , 乐队 音乐会 , 演出 , 和 广播 .

主沙龙用于举办舞会、乐队音乐会、演出和广播节目。

[ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [klʌb] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ˌkæfə'tɪəriə] , [snæk] [bɑː(r)] , [ænd; ənd] ['səʊdə] ['faʊntən; 'faʊntɪn] ,
Included in the club are a cafeteria , snack bar , and soda fountain ,
包括 在 这 俱乐部 是 一个 自助餐厅 , 小吃 酒吧 , 和 苏打 喷泉 ,
[ə; eɪ] [geɪm] [ruːm] ,
a game room ,
一个 游戏 房间 ,

俱乐部内设有自助餐厅、小吃吧、汽水吧和游戏室。

[ə; eɪ] ['bælkəni] [wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['letə(r)] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['laɪbrəri] [wɪð] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [eit]
a balcony which is used for letter writing and a library with more than 8
一个 阳台 哪个 是 用过的 为了 信 写作 和 一个 图书馆 和 更多的 比 8
, - [bʊks] .
, 000 books .
, - 图书 .

阳台可供人写信，图书馆藏书超过 8000 册。

[ðeə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['telɪfəʊn] ['sentə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [flɔː(r)] [ɒf] [ðə; ði] ['bælkəni] [wɪð]
There also is a public telephone center on the second floor off the balcony with
那里 还 是 一个 民众 电话 中心 在 这 第二 地面 离开 这 阳台 和
['ɒpəreɪtə(r)s] [ɪn] [ə'tendəns] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['bɪziə] ['aʊəz] .
operators in attendance during the busier hours .
运营商 在 出席 期间 这 更繁忙 小时 .

二楼阳台旁还设有一个公共电话中心，在繁忙时段有接线员值班。

[ə'nʌðə(r)] ['telɪfəʊn] ['sentə(r)] [wɪð] ['ɒpəreɪtə(r)s] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [mes] [hɔːl] [nəʊ] . [fɔːr] — ['bɪldɪŋ] - .
Another telephone center with operators is located in Mess Hall No . 4 — Building 845 .
其他 电话 中心 和 运营商 是 位于 在 混乱 大厅 不 . 4 — 建筑 - .

另一个设有接线员的电话中心位于 4 号食堂——845 号楼。

[gests] [kæn; kən][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [klʌb] [wen] ['prɒpə(r)] [ə'rendʒmənts] [ɑː(r); ə(r)]
Guests **can** **be** **taken** **to** **the** **Service** **Club** **when** **proper** **arrangements** **are**
客人 能 是 已采取 到 这 服务 俱乐部 什么时候 恰当的 安排 是
[meɪd] .
made .
制成 .

做好适当安排后，可以将客人带到服务俱乐部。

([siː] [peɪdʒ] - [fɔː(r); fə(r)] [pɑːs] [prə'siːdʒə(r)])
(See page 24 for pass procedure)
(看 页 - 为了 经过 程序)

（具体通过流程请参见第24页）

[gest] [haʊs] — [ðə; ði] [gest] [haʊs] [ɪz][ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [klʌb] [ænd; ənd] [prə'vaɪdz]
GUEST HOUSE — The Guest House is adjacent to the Service Club and provides
客人 房子 — 这 客人 房子 是 邻近的 到 这 服务 俱乐部 和 提供
['lɒdʒɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['relətɪvz] [ɒv; əv] [ɪn'lɪstɪd] [ˌpɜːsə'nel] .
lodging for relatives of enlisted personnel .
住宿 为了 亲属 的 入伍 人员 .

招待所——招待所毗邻军人俱乐部，为入伍人员的亲属提供住宿。

[ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɪz] - [sents] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [θriː] - [deɪ] ['lɪmɪt] [fɔː(r); fə(r)] [gests] .
The charge is 75 cents a day and there is a three - day limit for guests .
这 收费 是 - 分 一个 天 和 那里 是 一个 三 - 天 限制 为了 客人 .

收费标准为每天 75 美分，客人最多可入住三天。

[fɔː(r); fə(r)] [rezə'veɪʃ(ə)nz] [ə'plai] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [klʌb] ['ɒfɪs] .
For reservations apply at the Service Club office .
为了 预订 申请 在 这 服务 俱乐部 办公室 .

如需预订，请到服务俱乐部办公室办理。

[pəʊst]['θiətə, 'θiːə-] — [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [lɑːdʒ] [pəʊst]['θiətə, 'θiːə-] [iːtʃ] ['siːtɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn]
POST THEATRES — There are two large Post theatres each seating more than 1
邮政 剧院 — 那里 是 二 大的 邮政 剧院 每个 座位 更多的 比 1
, - [p'ɜːsənz] .
, 000 persons .
, - 人 .

邮政剧院——邮政剧院有两个大型剧院，每个剧院可容纳 1000 多人。

[bəuθ] [rʌn] [ɒn] ['stægəd] [ʃ'ɛdjuːlz] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [men] [ɒn] [ðə; ði] ['veəriəs] [skuːl] [ʃɪfts] [meɪ]
Both run on staggered schedules , so that the men on the various school shifts may
两个都 跑步 在 交错 日程安排 ，所以 那 这 男人 在 这 各种各样的 学校 轮班 可能
[ə'tend] .
attend .
出席 .

两者均采用错峰上课时间，以便不同班次的男学生都能参加。

[ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [ˌpɜːsə'nel] [ɪz] - [sents] [pə(r)] [ʃəʊ] [ɔː(r)] $1 . - [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['bʊklət]
The charge to military personnel is 15 cents per show or $1 . 20 for a booklet
这 收费 到 军队 人员 是 - 分 每 展示 或者 $1 . - 为了 一个 小册子
[ɒv; əv] [ten] [əd'mɪʃ(ə)n] ['tɪkɪts] .
of ten admission tickets .
的 十 入学 门票 .

军人票价为每场15美分，或10张入场券1.20美元。

['ʌðə(r)] [entə'teɪnmənts] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ˌjuː es 'əʊ] [kæmp] [ʃəʊz] [ænd; ənd] ['pɜːsən(ə)l] [ep'iərənsɪz]
Other entertainments , such as USO camp shows and personal appearances
其他 娱乐 ，这样的 作为 美国劳军组织 营 演出 和 个人的 外貌
[ɒv; əv] ['muːvi] [ænd; ənd] ['reɪdiəʊ] [stɑːz] ,
of movie and radio stars ,
的 电影 和 收音机 明星 ,

其他娱乐活动，例如 USO 营地表演和电影明星、广播明星的个人亮相，

[ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] [prə'vaɪdɪd] .

are	frequently	provided	.
是	频繁地	假如	.

经常提供。

[taɪm] [ˈɛdjuːlz] [ænd; ənd]['prəʊgræms][ɑː(r); ə(r)] [ə'naʊnst] [ɪn][ðə; ði] ['deɪli] ['bʊlətɪn] , [ðə; ði][pəʊst]

Time	schedules	and	programs	are	announced	in	the	Daily	Bulletin	,	the	Post
时间	日程安排	和	程序	是	宣布	在	这	日常的	公告	,	这	邮政

['njuːzpeɪpə(r)] ,

newspaper	,
报纸	,

时间表和节目安排会在《每日公报》和《邮报》上公布。

“ [ðə; ði]['pəʊlə(r)] [tek] ” , [ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði][pəʊst] ['brɔːdkɑːstɪŋ] ['sɪstəm] .

“	The	Polar	Tech	”	,	and	over	the	Post	Broadcasting	System	.
“	这	极性	科技	”	,	和	超过	这	邮政	广播	系统	.

“极地科技”，并通过邮政广播系统播出。

[ðə; ði]['θiətə, 'θiːə-][ɑː(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['bɪldɪŋz] - [ænd; ənd] - . [fɔːr]

The	theatres	are	located	in	Buildings	73	and	23	.	4
这	剧院	是	位于	在	建筑物	-	和	-	.	4

剧院位于73号楼和23.4号楼。

['bəʊtɪŋ] — [ðə; ði]['speʃ(ə)l] ['sɜːvɪs] ['ɒfɪs] [hæz; həz][prə'vaɪdɪd][boʊts][ɒn]['kɑːvəl] [leɪk] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːmi]

BOATING	—	The	Special	Service	Office	has	provided	boats	on	Covell	Lake	for	Army
划船	—	这	特别的	服务	办公室	有	假如	船	在	科维尔	湖	为了	军队

[ˌpɜːsə'nel] ['əʊnli] , ['djʊərɪŋ] ['siːzən(ə)l] ['weðə(r)] .

personnel	only	,	during	seasonal	weather	.
人员	仅有的	,	期间	季节性	天气	.

划船——在季节性天气条件下，特种服务办公室在科维尔湖上为陆军人员提供了船只。

[ðɪs] [leɪk] [ɪz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] ['terəs] [pɑːk] ,

This	lake	is	a	part	of	Terrace	Park	,
这	湖	是	一个	部分	的	阳台	公园	,

这个湖泊是特雷斯公园的一部分。

[ləʊ'keɪtɪd][dʒʌst][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['hɒspɪt(ə)l]['eəriə][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊst] .

located	just	outside	the	Hospital	Area	in	the	southeast	part	of	the	Post	.
位于	只是	外部	这	医院	区域	在	这	东南	部分	的	这	邮政	.

位于驻地东南部的医院区域外。

['bəʊlɪŋ] ['æliz] — [ɑː(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['bɪldɪŋ] [nəʊ] . - [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['əʊpən] ['deɪli]

BOWLING	ALLEYS	—	Are	located	in	Building	No	.	847	and	are	open	daily
保龄球	小巷	—	是	位于	在	建筑	不	.	-	和	是	打开	日常的

[frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ɔːl] ['mɪlətri] [ˌpɜːsə'nel] .

from	0800	to	2200	for	the	use	of	all	military	personnel	.
从	-	到	-	为了	这	使用	的	全部	军队	人员	.

保龄球馆——位于 847 号楼内，每天 08:00 至 22:00 向所有军人开放。

['rəʊlə(r)] ['skeɪtɪŋ] — [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [tent] ['rəʊlə(r)] [rɪŋk][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][dʒʌst][ɪn][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sə'vɪliən]

ROLLER	SKATING	—	A	large	tent	roller	rink	is	located	just	in	rear	of	the	Civilian
滚筒	溜冰	—	一个	大的	帐篷	滚筒	溜冰场	是	位于	只是	在	后部	的	这	平民

[ˌpɜːsə'nel] ['ɑː.fɪsɪz] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv] [geɪt] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

Personnel	Offices	outside	of	Gate	No	.	2	.
人员	办公室	外部	的	门	不	.	2	.

轮滑——在 2 号门外的文职人员办公室后面，有一个大型帐篷轮滑场。

[ðɪs] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] ['mɪlətri] [ˌpɜːsə'nel] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [sprɪŋ] , ['sʌmə(r)] , [ænd; ənd][fɔːl] .

This	is	available	to	military	personnel	during	the	spring	,	summer	,	and	fall	.
这	是	可用的	到	军队	人员	期间	这	春天	,	夏天	,	和	落下	.

春季、夏季和秋季期间，军人均可享受此项服务。

[spɔːts] [əˈriːnə] [ænd; ənd] [spɔːts] [əˈriːnə] [ˈæneks] — [ðə; ði] [spɔːts] [əˈriːnə] [prəˈvaɪdz] [æn; ən]

SPORTS	ARENA	AND	SPORTS	ARENA	ANNEX	—	The	Sports	Arena	provides	an
运动的	竞技场	和	运动的	竞技场	附件	—	这	运动的	竞技场	提供	一个

[ˈædɪkwət] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv] [ˈhɑːdwʊd] [flɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈbɑːskɪtbɔːl] ,

adequate	surface	of	hardwood	floor	for	basketball	,
足够的	表面	的	硬木	地面	为了	篮球	,

体育馆及体育馆附属建筑——体育馆提供足够大的硬木地板，适合进行篮球运动。

[ˈbɒksɪŋ] , [ˈreslɪŋ] , [ˈvɒli] [bɔːl] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˌrekriˈeɪʃən(ə)l] [ækˈtɪvətiz] .

boxing	,	wrestling	,	volley	ball	,	and	other	recreational	activities	.
拳击	,	摔角	,	截击	球	,	和	其他	休闲	活动	.

拳击、摔跤、排球和其他娱乐活动。

[ˈlesnz] [ɑː(r); ə(r)][ˈgɪv(ə)n][ɪn] [ˈveərɪəs] [spɔːts] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈfensɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbɒksɪŋ] .

Lessons	are	given	in	various	sports	including	fencing	and	boxing	.
课程	是	给定	在	各种各样的	运动的	包括	击剑	和	拳击	.

提供包括击剑和拳击在内的各种体育课程。

[ðə; ði] [spɔːts] [əˈriːnə] [ɪz][ɪn] [ˈbɪldɪŋ] [nəʊ] . - .

The	Sports	Arena	is	in	Building	No	.	53	.
这	运动的	竞技场	是	在	建筑	不	.	-	.

体育馆位于 53 号楼。

[ðə; ði] [ˈæneks] [ɪz] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːt] [weə(r)] [ˈʃʌf(ə)l] [bɔːd] ,

The	ANNEX	is	across	the	street	where	shuffle	board	,
这	附件	是	穿过	这	街道	在哪里	洗牌	木板	,

附属建筑就在街对面，那里有沙狐球场地。

[ˈteɪb(ə)l] [ˈtenɪs] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [geɪmz] [meɪ] [biː; bi] [pleɪd] [ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈbɒksɪŋ] , [weɪt] [ˈlɪftɪŋ]

table	tennis	and	other	games	may	be	played	in	addition	to	boxing	,	weight	lifting
桌子	网球	和	其他	游戏	可能	是	玩	在	添加	到	拳击	,	重量	举重

[ænd; ənd] [kənˈdɪʃənɪŋ] [ækˈtɪvətiz] .

and	conditioning	activities	.
和	调理	活动	.

除了拳击、举重和体能训练外，还可以进行乒乓球和其他游戏。

[ˈswɪmɪŋ] [puːl] — [ə; eɪ] [ˈswɪmɪŋ] [puːl] [ɪz][əˈveɪləb(ə)l][ɪn] [ˈterəs] [pɑːk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɪlətri]

SWIMMING	POOL	—	A	swimming	pool	is	available	in	Terrace	Park	for	military
游泳	水池	—	一个	游泳	水池	是	可用的	在	阳台	公园	为了	军队

[ˌpɜːsəˈnel] [frɒm; frəm] [leɪt] [sprɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ˈɜːli] [fɔːl] .

personnel	from	late	spring	until	early	fall	.
人员	从	晚的	春天	直到	早期的	落下	.

游泳池——从晚春到初秋，特雷斯公园内设有游泳池，供军人使用。

[æθˈletɪk] [ˈfiːldz] — [ˈnjuːmərəs] [æθˈletɪk] [ˈfiːldz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈsɒftbɔːl] [ænd; ənd] [ˈbeɪsbɔːl] [ˈdaɪəməndz] ,

ATHLETIC	FIELDS	—	Numerous	athletic	fields	,	including	softball	and	baseball	diamonds	,
运动	字段	—	很多的	运动	字段	,	包括	垒球	和	棒球	钻石	,

[ɑː(r); ə(r)][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] [iːtʃ] [ˈskwɒdrən][ˈeərɪə] . [faɪv]

are	located	in	each	squadron	area	.	5
是	位于	在	每个	中队	区域	.	5

运动场地——每个中队区域内都设有众多运动场地，包括垒球场和棒球场。5

[pəʊst] [ˈbrɔːdkɑːstɪŋ] [ˈsɪstəm] — [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] [ˈbɪldɪŋ] [nəʊ] . - .

POST	BROADCASTING	SYSTEM	—	Is	located	in	Building	No	.	13	.
邮政	广播	系统	—	是	位于	在	建筑	不	.	-	.

广播后系统——位于13号楼。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['brɔːdkɑːst] ['sɜːvɪs] [ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][trænz'mit, træns-, trɑːn-]['prəʊgræms][baɪ]

It	is	a	complete	broadcast	service	except	that	it	transmits	programs	by
它	是	一个	完全的	播送	服务	除了	那	它	传输	程序	经过

['waɪə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv][baɪ] ['waɪələs] .

wire	instead	of	by	wireless	.
金属丝	反而	的	经过	无线的	.

它提供完整的广播服务，只是通过有线方式而不是无线方式传输节目。

[ðə; ði] ['leɪaʊt] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn]['stjuːdiəʊ] , [kən'trəʊl] [ruːm] , ['ɒfɪs] [ænd; ənd] ['meni] ['spiːkə(r)]

The	layout	consists	of	the	main	studio	,	control	room	,	office	and	many	speaker
这	布局	由	的	这	主要的	工作室	,	控制	房间	,	办公室	和	许多	扬声器

['aʊtlets] [ɒn][ðə; ði][pəʊst] .

outlets	on	the	Post	.
商店	在	这	邮政	.

布局包括主演播室、控制室、办公室和后勤区上的许多扬声器输出口。

[mə'kænɪkli] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪz]['fleksəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent] [ðæt] [θriː] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt]

Mechanically	the	system	is	flexible	to	the	extent	that	three	entirely	different
机械地	这	系统	是	灵活的	到	这	程度	那	三	完全	不同的

['prəʊgræms] [meɪ] [biː; bi] ['kærid] [ɒn] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .

programs	may	be	carried	on	simultaneously	.
程序	可能	是	携带	在	同时地	.

该系统的机械结构非常灵活，可以同时运行三个完全不同的程序。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪz] [ə'fɪlieɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˌen biː 'siː][ænd; ənd][ɪz] [də'rektli]['waɪəd][tuː; tə] [tuː] ['ləʊk(ə)l]

The	system	is	affiliated	with	the	NBC	and	is	directly	wired	to	two	local
这	系统	是	附属	和	这	NBC	和	是	直接地	有线	到	二	当地的

['reɪdiəʊ] ['steɪʃnz] .

radio	stations	.
收音机	车站	.

该系统隶属于美国国家广播公司（NBC），并直接连接到两家当地广播电台。

[njuːz] [ɪz] ['fɜːnɪʃt] [θruː] [kəm'pliːt] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [pres] [njuːz] ['sɜːvɪs] .

News	is	furnished	through	complete	Associated	Press	News	Service	.
消息	是	提供	通过	完全的	联系	按	消息	服务	.

新闻由美联社新闻服务提供。

[ðə; ði][pəʊst][bænd] ['kɔnsəts] [ænd; ənd] ['ɪntərˌvjʊ] [wɪð] [men] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] [ˌəʊvə'siːz] [ɑː(r); ə(r)]

The	Post	Band	concerts	and	interviews	with	men	returned	from	overseas	are
这	邮政	乐队	音乐会	和	访谈	和	男人	返回	从	海外	是

['ɔːlsəʊ] ['brɔːdkɑːst] .

also	broadcast	.
还	播送	.

邮乐队的音乐会和对从海外归来军人的采访也会播出。

[pəʊst] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] — [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['sɜːvɪs] ['fəːniʃ] ['aɪtəmz][ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪs] [ænd; ənd]

POST	EXCHANGES	—	The	Exchange	Service	furnishes	items	of	merchandise	and
邮政	交易所	—	这	交换	服务	提供	项目	的	商品	和

['veəriəs] ['sɜːvɪsɪz] ['niːdɪd] [baɪ]['səʊldʒəz] .

various	services	needed	by	soldiers	.
各种各样的	服务	需要	经过	士兵	.

军需品商店——军需品商店为士兵提供所需的商品和各种服务。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪz][nəʊ] . [naɪn][ɪn] ['bɪldɪŋ] [nəʊ] . - .

The	largest	Exchange	is	No	.	9	in	Building	No	.	2077	.
这	最大	交换	是	不	.	9	在	建筑	不	.	-	.

最大的交易所位于2077号楼的9号。

[hɪə(r)][juː; jʊ] [meɪ] ['pɜːtʃəs] ['sɪgəret] , ['mægəziːnz] , ['kləʊðɪŋ] , ['ʃuːz] , ['nɔvəltiz] , ['steɪʃənri] ,

Here	**you**	**may**	**purchase**	**cigarettes**	**,**	**magazines**	**,**	**clothing**	**,**	**shoes**	**,**	**novelties**	**,**	**stationery**	**,**
这里	你	可能	购买	香烟	,	杂志	,	衣服	,	鞋	,	新奇	,	静止的	,

[sɒft] [drɪŋks] [ænd; ənd][aɪs] [kriːm] ,

soft	**drinks**	**and**	**ice**	**cream**	**,**
柔软的	饮料	和	冰	奶油	,

在这里您可以购买香烟、杂志、服装、鞋子、新奇商品、文具、软饮料和冰淇淋。

[ænd; ənd] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][draɪ] ['kliːnɪŋ] .

and	**may**	**also**	**take**	**your**	**dry**	**cleaning**	**.**
和	可能	还	拿	你的	干燥	打扫	.

他们也可能帮你收干洗的衣服。

[ðə; ðiː] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['ɔpəreɪts] ['sevrəl] ['teɪlə(r)] , [draɪ] ['kliːnɪŋ] [ænd; ənd] [ʃuː] [rɪ'peə(r)] [ʃɒps] , ['bɑːbə(r)]

The	**Exchange**	**operates**	**several**	**tailor**	**,**	**dry**	**cleaning**	**and**	**shoe**	**repair**	**shops**	**,**	**barber**
这	交换	运作	一些	裁缝	,	干燥	打扫	和	鞋	维修	商店	,	理发师

[ʃɒps] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [snæk] [bɑː(r)] .

shops	**,**	**and**	**a**	**snack**	**bar**	**.**
商店	,	和	一个	小吃	酒吧	.

该交易所内设有数家裁缝店、干洗店、修鞋店、理发店和小吃店。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['bɪldɪŋz] [nəʊ] . - , - , - , - , [ænd; ənd] - .

These	**are**	**located**	**in**	**Buildings**	**No**	**.**	**80**	**,**	**1244**	**,**	**1737**	**,**	**1902**	**,**	**and**	**71**	**.**
这些	是	位于	在	建筑物	不	.	-	,	-	,	-	,	-	,	和	-	.

这些建筑分别位于第 80、1244、1737、1902 和 71 号楼。

['njuːzpeɪpə(r)] — [ðə; ðiː] “ ['pəʊlə(r)] [tek] ” [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['njuːzpeɪpə(r)] .

NEWSPAPER	**—**	**The**	**“**	**Polar**	**Tech**	**”**	**is**	**your**	**own**	**newspaper**	**.**
报纸	—	这	“	极性	科技	”	是	你的	自己的	报纸	.

报纸——《极地科技报》就是您自己的报纸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pʌblɪʃt] [wʌns][ə; eɪ] [wiːk] ['ʌndə(r)][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðiː]['pʌblɪk] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ['ɒfɪs] [ænd; ənd]

It	**is**	**published**	**once**	**a**	**week**	**under**	**direction**	**of**	**the**	**Public**	**Relations**	**Office**	**and**
它	是	已发布	一次	一个	星期	在下面	方向	的	这	民众	关系	办公室	和

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [wɪ'ðaʊt] [tʃɑːdʒ] .

distributed	**without**	**charge**	**.**
分布式	没有	收费	.

该刊物由公共关系办公室指导出版，每周发行一次，免费发放。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ðiː][men][ɒv; əv][ðə; ðiː][kæmp][ænd; ənd] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'vaɪtɪd] .

It	**is**	**written**	**by**	**the**	**men**	**of**	**the**	**camp**	**and**	**contributions**	**are**	**invited**	**.**
它	是	书面	经过	这	男人	的	这	营	和	贡献	是	受邀	.

它由营地里的男人们撰写，欢迎投稿。

['kɒpiz] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪlɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] . [sɪks]

Copies	**for**	**mailing**	**can**	**be**	**obtained**	**.**	**6**
副本	为了	邮寄	能	是	获得	.	6

可索取邮寄副本。6

['tʃæpəl] — [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)]['tʃæpəl] , [tuː] [ɒn]['ɛlkˌhɔːrn]['ævənjuː] , [wʌn][ɒn] ['blækˌhɔk] ['ævənjuː]

CHAPELS	**—**	**There**	**are**	**four**	**chapels**	**,**	**two**	**on**	**Elkhorn**	**avenue**	**,**	**one**	**on**	**Blackhawk**	**avenue**
小教堂	—	那里	是	四	小教堂	,	二	在	埃尔克霍恩	大街	,	一	在	黑鹰	大街

,

,

,

教堂——共有四座教堂，两座位于埃尔克霍恩大道，一座位于黑鹰大道。

[ænd; ənd][wʌn][ɪn] ['bɪldɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiː][juːz][ɒv; əv]['niːgrəʊ]['səʊldʒəz] .

and	**one**	**in**	**Building**	**1507**	**for**	**the**	**use**	**of**	**negro**	**soldiers**	**.**
和	一	在	建筑	-	为了	这	使用	的	黑人	士兵	.

其中一间位于 1507 号楼，专供黑人士兵使用。

[fə'sɪlətiz] [ɑ:(r); ə(r)][prə'vaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'lɪdʒəs] ['wɜ:ʃɪp] [ɒv; əv] ['evri] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] .

Facilities	**are**	**provided**	**for**	**religious**	**worship**	**of**	**every**	**denomination**	**.**
设施	是	假如	为了	宗教	崇拜	的	每一个	面值	.

这里为各种宗教信仰的信徒提供宗教礼拜场所。

[ðə; ði] ['tʃæpəl] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][kə'ləʊniəl] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [si:t] [ə'baʊt] - [p'ɜ:sənz] .

The	**chapels**	**are**	**of**	**Colonial**	**design**	**and**	**seat**	**about**	**350**	**persons**	**.**
这	小教堂	是	的	殖民	设计	和	座位	关于	-	人	.

这些小教堂采用殖民时期设计，可容纳约 350 人。

[red] [krɒs] [ˌhed'kwɔ:təz] — ['bɪldɪŋ] - .

RED	**CROSS**	**HEADQUARTERS**	**—**	**Building**	**646**	**.**
红色的	叉	总部	—	建筑	-	.

红十字会总部——646号楼。

[ðə; ði] [red] [krɒs] [ə'sɪsts] ['sɜ:vɪs] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn] ['sɒlvɪŋ] [ðeə(r)]['pɜ:sən(ə)l][ænd; ənd]

The	**Red**	**Cross**	**assists**	**service**	**men**	**and**	**women**	**in**	**solving**	**their**	**personal**	**and**
这	红色的	叉	助攻	服务	男人	和	女性	在	解决	他们的	个人的	和

['fæməli]['prɔ:bləmz] ,

family	**problems**	**,**
家庭	问题	,

红十字会帮助军人解决个人和家庭问题。

[ɪn'klu:dɪŋ] [ɪnˌvestə'geɪʃən] [ɒv; əv] ['sɪknəs] [ænd; ənd] ['deθs] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌrekə'mendɪŋ] [ɪ'mɜ:dʒənsi]

including	**investigations**	**of**	**sicknesses**	**and**	**deaths**	**before**	**recommending**	**emergency**
包括	调查	的	疾病	和	死亡人数	前	推荐	紧急情况

['fə:lau] , [ænd; ənd] [prə'vaɪdz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kaʊnsl] [ænd; ənd] ['gaɪd(ə)ns] .

furloughs	**,**	**and**	**provides**	**individual**	**counsel**	**and**	**guidance**	**.**
休假	,	和	提供	个人	法律顾问	和	指导	.

包括对疾病和死亡进行调查，然后建议紧急休假，并提供个人咨询和指导。

[fi:l] [fri:] [tu:; tə] [drɒp] [ɪn] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .

Feel	**free**	**to**	**drop**	**in**	**at**	**any**	**time**	**.**
感觉	自由的	到	降低	在	在	任何	时间	.

欢迎随时过来。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [red] [krɒs] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ænd; ənd] [stɑ:f] ['redi] [tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] - ['aʊəz] [ə; eɪ]

There	**is**	**a**	**Red**	**Cross**	**representative**	**and**	**staff**	**ready**	**to**	**serve**	**you**	**24**	**hours**	**a**
那里	是	一个	红色的	叉	代表	和	职员	准备好	到	服务	你	-	小时	一个

[deɪ] .

day	**.**
天	.

红十字会代表和工作人员24小时随时为您服务。

['teknɪk(ə)l] [sku:l] — [ðə; ði] ['teknɪk(ə)l] [sku:l] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['faɪnɪst]['reɪdiəʊ] [sku:l] [ɒv; əv]

TECHNICAL	**SCHOOL**	**—**	**The**	**Technical**	**School**	**is**	**known**	**as**	**the**	**finest**	**radio**	**school**	**of**
技术的	学校	—	这	技术的	学校	是	已知	作为	这	最好的	收音机	学校	的

[ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [kə'mɑ:nd] .

the	**Training**	**Command**	**.**
这	训练	命令	.

技术学校——该技术学校被誉为训练司令部最好的无线电学校。

[ðə; ði] [sku:l] ['bɪldɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['skwɒdrən]['eərɪəz] ,

The	**school**	**buildings**	**are**	**located**	**in**	**the**	**center**	**of**	**the**	**squadron**	**areas**	**,**
这	学校	建筑物	是	位于	在	这	中心	的	这	中队	区域	,

学校建筑位于中队区域的中心地带，

[rəʊ] ['ɑ:ftə(r)] [rəʊ] [frɒm; frəm] [θɜ:d] [tu:; tə] [ˌθɜ:'ti:nθ] [stri:t] .

row	**after**	**row**	**from**	**Third**	**to**	**Thirteenth**	**Street**	**.**
排	后	排	从	第三	到	第十三	街道	.

从第三街到第十三街，一排排的街道。

['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] ['treɪnɪŋ] [ɪz][ɪn] ['bɪldɪŋ] - .

Office	of	the	Director	of	Training	is	in	Building	1100	.
办公室	的	这	导演	的	训练	是	在	建筑	-	.

培训主任办公室位于 1100 号楼。

[pəʊst] ['hɒspɪt(ə)l] — [ðə; ði][pəʊst]['hɒspɪt(ə)l][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:ld] [nɪə(r)] [geɪt] [nəʊ] . [θri:] .

POST	HOSPITAL	—	The	Post	Hospital	is	in	the	southern	part	of	the	field	near	Gate	No	.	3	.
邮政	医院	—	这	邮政	医院	是	在	这	南部	部分	的	这	场地	靠近	门	不	.	3	.

哨所医院——哨所医院位于场地南部，靠近 3 号门。

['ædɪkwət] [fə'sɪlətiz] [ɑ:(r); ə(r)][prə'vaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][poʊsts] [ˌpɜ:sə'nel] [baɪ] [fɪ'zɪʃən] [skɪld] [tu:; tə]['hænd(ə)l]['eni] [fɔ:m] [ɒv; əv]['ɪndʒəri][ɔ:(r)] ['ɪlnəs] .

Adequate	facilities	are	provided	for	the	care	of	the	Post's	personnel	by	physicians	skilled	to	handle	any	form	of	injury	or	illness	.
足够的	设施	是	假如	为了	这	关心	的	这	帖子	人员	经过	医生	熟练	到	处理	任何	形式	的	受伤	或者	疾病	.

驻地配备了充足的医疗设施，由技术娴熟的医生为驻地人员提供医疗服务，能够处理任何形式的伤病。

['leɪtɪst] [ˌsaɪən'tɪfɪk][dɪ'vaɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ju:z] .

Latest	scientific	devices	are	in	use	.
最新的	科学	设备	是	在	使用	.

我们使用了最新的科研设备。

[ðə; ði]['hɒspɪt(ə)l]['ɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] ['θɪətə(r)] , ['bɑ:bə(r)] [ʃɒp] , [ə; eɪ][pəʊst] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [ə; eɪ]['laɪbrəri] [ænd; ənd] [geɪmz] [fɔ:(r); fə(r)][ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] . ['sɛvən]

The	hospital	also	has	a	theatre	,	barber	shop	,	a	post	exchange	,	a	library	and	games	for	recreation	.	7
这	医院	还	有	一个	剧院	,	理发师	店铺	,	一个	邮政	交换	,	一个	图书馆	和	游戏	为了	娱乐	.	7

医院内还设有剧院、理发店、邮局、图书馆和娱乐游戏室。7

[dɪs'pensəri] [ænd; ənd] [ɪn'fə:mərɪ] — [ðə; ði][fɜ:st] [ʃɪft] [hæz; həz] [sɪk] [kɔ:l][æt; ət] - [ænd; ənd] [ðə; ði]['sekənd] [ʃɪft] [æt; ət] - .

DISPENSARIES	AND	INFIRMARIES	—	The	first	shift	has	sick	call	at	1500	and	the	second	shift	at	0900	.
药房	和	医务室	—	这	第一的	转移	有	生病的	称呼	在	-	和	这	第二	转移	在	-	.

药房和医院——第一班次在 1500 有病假，第二班次在 0900 有病假。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bʊklət] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [dɪs'pensəri] [ɪn] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

At	the	time	of	publication	of	this	booklet	,	there	were	three	dispensaries	in	operation	.
在	这	时间	的	发布	的	这	小册子	,	那里	是	三	药房	在	手术	.

在本手册出版时，共有三家药房在运营。

[dɪ'spensəri] [nəʊ] . [wʌn][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['bɪldɪŋ] [nəʊ] . - ,

Dispensary	No	.	1	is	located	in	building	No	.	1246	,
药房	不	.	1	是	位于	在	建筑	不	.	-	,

第一药房位于1246号楼内。

[nəʊ] . [ˌtu:'tu:][ɪn] ['bɪldɪŋ] [nəʊ] . - [ænd; ənd][nəʊ] . [θri:][ɪn] ['bɪldɪŋ] [nəʊ] . - .

No	.	2	in	Building	No	.	32	and	No	.	3	in	Building	No	.	77	.
不	.	2	在	建筑	不	.	-	和	不	.	3	在	建筑	不	.	-	.

32号楼2号和77号楼3号。

['dent(ə)l] ['klɪnɪk] — [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['dent(ə)l]['klɪnɪks] , [wʌn][ɪn] ['bɪldɪŋ] - [ænd; ənd][wʌn][æt; ət]

DENTAL	CLINIC	—	There	are	two	dental	clinics	,	one	in	Building	76	and	one	at
牙科	诊所	—	那里	是	二	牙科	诊所	,	一	在	建筑	-	和	一	在

[ðə; ði]['steɪʃ(ə)n]['hɒspɪt(ə)l] .

the	station	hospital	.
这	车站	医院	.

牙科诊所——这里有两家牙科诊所，一家在 76 号楼，一家在车站医院。

['bɑ:bə(r)][ænd; ənd] ['teɪlə(r)] [ʃɒps] — ['bɪldɪŋz] [nəʊ] . - [ænd; ənd] - .

BARBER	AND	TAILOR	SHOPS	—	Buildings	No	.	80	and	1244	.
理发师	和	裁缝	商店	—	建筑物	不	.	-	和	-	.

理发店和裁缝店——80号和1244号楼。

[pəʊst] ['ɒfɪs] — [ðə; ði][pəʊst] ['ɒfɪs] [ɪz][dʒʌst] [i:st] [ɒv; əv][pəʊst] [ˌhed'kwɔ:təz] .

POST	OFFICE	—	The	Post	Office	is	just	east	of	Post	Headquarters	.
邮政	办公室	—	这	邮政	办公室	是	只是	东方	的	邮政	总部	.

邮局——邮局位于邮政总部东侧。

[ɔ:l] [meɪl] [ɪz] [sent] [ðeə(r)] , ['sɔ:tɪd] [ænd; ənd][ˌri:dɪ'strɪbju:tɪd][tu:; tə]['skwɒdrən][pəʊst]['ɑ:.fɪsɪz] .

All	mail	is	sent	there	,	sorted	and	redistributed	to	Squadron	post	offices	.
全部	邮件	是	发送	那里	,	已排序	和	重新分配	到	中队	邮政	办公室	.

所有邮件都送到那里，进行分拣，然后重新分发到各个中队的邮局。

[ɔ:l] ['ju:ʒuəl]['pəʊst(ə)l] ['sɜ:vɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][prə'vaɪdɪd] .

All	usual	postal	services	are	provided	.
全部	通常	邮政	服务	是	假如	.

所有常规邮政服务均已提供。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [frendz] [ænd; ənd] ['relətɪvz] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [kəm'pli:t] [ə'dres] ,

It	is	important	that	your	friends	and	relatives	know	your	complete	address	,
它	是	重要的	那	你的	朋友们	和	亲属	知道	你的	完全的	地址	,

让你的朋友和亲戚知道你的完整地址很重要。

[ɪn'klu:dɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][ræŋk][ænd; ənd]['skwɒdrən]['nʌmbə(r)] .

including	your	rank	and	squadron	number	.
包括	你的	秩	和	中队	数字	.

包括您的军衔和中队编号。

['lɔ:ndri] — [ləʊ'keɪtɪd][nɪə(r)] [geɪt] [nəʊ] . [ˌtu:'tu:] , [ðə; ði][pəʊst] ['lɔ:ndri] [sɜ:rvz] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][pəʊst]

LAUNDRY	—	Located	near	Gate	No	.	2	,	the	Post	Laundry	serves	the	entire	Post
洗衣店	—	位于	靠近	门	不	.	2	,	这	邮政	洗衣店	服务	这	全部的	邮政

[ˌpɜ:sə'nel] .

personnel	.
人员	.

洗衣房——位于 2 号门附近，营地洗衣房为整个营地人员提供服务。

['ɒpəɹˌeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kwɔ:təmɑ:stə(r)] [kɔ:(r)] ,

Operated	by	the	Quartermaster	Corps	,
经营的	经过	这	军需	兵团	,

由军需兵团运营

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði][best][ɒv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] ['lɔ:ndəz] [i:tʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [kləʊðz] [fɔ:(r); fə(r)]

it	has	the	best	of	equipment	and	launders	each	individual's	clothes	for
它	有	这	最好的	的	设备	和	洗衣工	每个	个人的	衣服	为了

$1 . - [ə; eɪ] [mʌnθ] .

$1	.	50	a	month	.
$1	.	-	一个	月	.

它拥有最好的设备，每月收费 1.50 美元，为每个人洗衣服。

[bæŋk] — [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'vi:niəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ˌpɜ:sə'nel] ,

BANK	—	For	the	convenience	of	the	Army	personnel	,
银行	—	为了	这	方便	的	这	军队	人员	,

银行——为了方便陆军人员，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] [sɪ'kjʊərətɪ]['næʃ(ə)nəl][bæŋk][ɪn][ðə; ði]['faɪnæns] ['ɒfɪs] ,

there	is	a	branch	of	the	Northwest	Security	National	Bank	in	the	Finance	Office	,
那里	是	一个	分支	的	这	西北	安全	国家的	银行	在	这	金融	办公室	,

财务办公室内设有西北安全国民银行的分行。

[dʒʌst] [west] [ɒv; əv][pəʊst] [ˌhed'kwɔ:təz] [ɒn] - ['ævənju:] .

just	west	of	Post	Headquarters	on	Woeye	avenue	.
只是	西方	的	邮政	总部	在	-	大街	.

就在沃耶大道邮局总部西侧。

[ˌtrænspɔ:'teɪʃ(ə)n] — “ [eə(r)] [beɪs] ” ['bʌsɪz] [rʌn] [frɒm; frəm] [ˌdaʊn'taʊn] [su:] [fɔ:ls] [æt; ət]['regjələ(r)]

TRANSPORTATION	—	“	Air	Base	”	buses	run	from	downtown	Sioux	Falls	at	regular
运输	—	“	空气	根据	”	公交车	跑步	从	市中心	苏族	瀑布	在	常规的

['ɪntərvlz] [ænd; ənd] [stɒp] [æt; ət] [kən'vi:niənt] [ləʊ'keɪʃənz] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [fi:ld] . [eit]

intervals	and	stop	at	convenient	locations	throughout	the	field	.	8
间隔	和	停止	在	方便的	地点	自始至终	这	场地	.	8

交通——“空军基地”巴士从苏福尔斯市中心定期发车，并在基地内各处便利地点停靠。8

[ə'baʊt] [su:] [fɔ:ls]

ABOUT	SIOUX	FALLS
关于	苏族	瀑布

关于苏福尔斯

[ju'naɪtɪd] ['sɜ:vɪs] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃənz] — [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˌju: es 'əʊ] [klʌbz] [ɪn] [su:] [fɔ:ls]

UNITED	SERVICE	ORGANIZATIONS	—	There	are	three	USO	Clubs	in	Sioux	Falls
团结的	服务	组织	—	那里	是	三	美国劳军组织	俱乐部	在	苏族	瀑布

[prə'vaɪdɪŋ] ['veərɪəs] [taɪps] [ɒv; əv] [ˌrekrɪ'eɪʃən(ə)l] [fə'sɪlətiz] [fɔ:(r); fə(r)] ['sɜ:vɪs] [men] .

providing	various	types	of	recreational	facilities	for	service	men	.
提供	各种各样的	类型	的	休闲	设施	为了	服务	男人	.

美国劳军组织——苏福尔斯有三家 USO 俱乐部，为军人提供各种类型的娱乐设施。

[ðə; ði][meɪn]['ævənju:] [ˌju: es 'əʊ] [ɪz][æt; ət] [ɪ'levə(ə)nθ] [stri:t] [ænd; ənd][meɪn]['ævənju:] .

The	Main	Avenue	USO	is	at	Eleventh	Street	and	Main	Avenue	.
这	主要的	大街	美国劳军组织	是	在	第十一	街道	和	主要的	大街	.

主街 USO 位于第十一街和主街的交汇处。

[ə'nʌðə(r)] [ɪz][æt; ət] [naɪnθ] [stri:t] [ænd; ənd][də'kəʊtə]['ævənju:] [ə'krɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [hɔ:l] ,

Another	is	at	Ninth	Street	and	Dakota	Avenue	across	from	the	City	Hall	,
其他	是	在	第九	街道	和	达科他州	大街	穿过	从	这	城市	大厅	,

另一处位于第九街和达科他大道交汇处，市政厅对面。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [θɜ:d] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ni:grəuz] , [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət] - [nɔ:θ] [də'kəʊtə]['ævənju:] .

and	a	third	,	for	negroes	,	is	located	at	115	North	Dakota	Avenue	.
和	一个	第三	,	为了	黑人	,	是	位于	在	-	北	达科他州	大街	.

第三处是为黑人设立的，位于北达科他大道 115 号。

['sɜ:vɪs] ['sentəz]

SERVICE	CENTERS
服务	中心

服务中心

[mə'sɒnɪk] - [west] [tenθ] [ˌes 'ti:] .

Masonic	210	West	Tenth	St	.
共济会	-	西方	第十	英石	.

共济会 210 西十街

[naɪts] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] - [nəʊ] . ['sʌmɪt] ['ɑ:veɪ] .

Knights	of	Columbus	315	No	.	Summit	Ave	.
骑士	的	哥伦布	-	不	.	首脑	大道	.

哥伦布骑士会 315 北萨米特大道

[ɒd] ['feloʊz] -
Odd Fellows 214
奇怪的 研究员 -

奇偶兄弟会 214

[səʊ] .
So .
所以 .

所以。

[də'kəʊtə]['ɑːveɪ] .
Dakota Ave .
达科他州 大道 .

达科他大道

['haʊzɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]
HOUSING INFORMATION
住房 信息

住房信息

['trævələz] [eɪd] ([fɔː(r); fə(r)][rʊmz; ruːmz]) - [iː] . 11th [ˌes 'tiː] .
Travelers Aid (For rooms) 105 E . 11th St .
旅行者 援助 (为了 房间) - E . 11th 英石 .

旅行者援助（用于住宿）105 E. 11th St.

[ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trævələz] - [eɪd][ɪz][ɪn] [iːtʃ] [ˌjuː es 'əʊ] , ['reɪlrəʊd]['steɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [bʌs]
A branch of the Travelers ' Aid is in each USO , railroad station and bus
一个 分支 的 这 旅行者 - 援助 是 在 每个 美国劳军组织 , 铁路 车站 和 公共汽车
['depəʊ] .
depot .
仓库 .

每个 USO（美国劳军组织）、火车站和汽车站都设有旅行者援助分支机构。

['fedərəl] ['haʊzɪŋ] ['bjʊərəʊ] — [ə'pɑːtmənts] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] - [en] . [meɪn]['ɑːveɪ] .
Federal Housing Bureau — Apartments and Houses 115 N . Main Ave .
联邦 住房 局 — 公寓 和 房屋 - N . 主要的 大道 .

联邦住房局——公寓和房屋 115 N. Main Ave.

['pʌblɪk] [gɒlf] ['kɔːsɪz]
PUBLIC GOLF COURSES
民众 高尔夫球 课程

公共高尔夫球场

['elmˌwʊd] — - [həʊlz] , [grɑːs] [griːnz] - [en] . ['elmˌwʊd] ['ɑːveɪ] .
Elmwood — 18 holes , grass greens 1400 N . Elmwood Ave .
埃尔姆伍德 — - 孔 , 草 青菜 - N . 埃尔姆伍德 大道 .

埃尔姆伍德球场——18 洞，草坪果岭，地址：北埃尔姆伍德大道 1400 号。

[west] 12th [ˌes 'tiː] . — [naɪn][həʊlz] , [sænd] [griːnz] . [naɪn]
West 12th St . — 9 holes , sand greens . 9
西方 12th 英石 . — 9 孔 , 沙 青菜 . 9

西12街球场——9洞，沙质果岭。

[p'ɑːks] — [suː] [fɔːls] - [p'ɑːks] [ə'fɔːd] ['veərid] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)]['pɪknɪks] , [spɔːts] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]
PARKS — Sioux Falls ' parks afford varied facilities for picnics , sports and other
公园 — 苏族 瀑布 - 公园 买得起 多种多样 设施 为了 野餐 , 运动的 和 其他
[ˌentə'teɪnmənt] .
entertainment .
娱乐 .

公园——苏福尔斯的公园为野餐、运动和其他娱乐活动提供了各种设施。

[dreɪk] [sprɪŋz] [pɑːk] — ['beɪsbɔːl] , ['swɪmɪŋ] - [iː] . 10th [ˌes 'tiː] .
Drake Springs Park — Baseball , swimming 801 E . 10th St .
德雷克 斯普林斯 公园 — 棒球 , 游泳 - E . 10th 英石 .

德雷克泉公园——棒球、游泳，地址：东10街801号

[məˈkɛnən] [pɑːk] — [playgrounds] , ['pɪknɪk] [graʊndz] , ['hɔːsˌʃuːz] , ['weɪdɪŋ] [puːl] , [bænd] ['kɔnsəts] ,
McKennan Park — Playgrounds , picnic grounds , horseshoes , wading pool , band concerts ,
麦肯南 公园 — 游乐场 , 野餐 理由 , 马蹄铁 , 涉水 水池 , 乐队 音乐会 ,
['flaʊə(r)] [dɪˈspleɪ] - [səʊ] .
flower display 1400 So .
花 展示 - 所以 .

麦肯南公园——游乐场、野餐区、马蹄铁游戏场、浅水池、乐队音乐会、花卉展览 1400 So.

3rd ['ɑːveɪ] .
3rd Ave .
3rd 大道 .

第三大道

['ʃɜːrmən] [pɑːk] — ['pɪknɪks] , [playgrounds] , [zuː] , [bænd] ['kɔnsəts] , [lɔːn] ['bəʊlɪŋ] - ['dʌbljuː] .
Sherman Park — Picnics , playgrounds , zoo , band concerts , lawn bowling 2600 W .
谢尔曼 公园 — 野餐 , 游乐场 , 动物园 , 乐队 音乐会 , 草地 保龄球 - W .
22nd [ˌes 'tiː] .
22nd St .
22nd 英石 .

谢尔曼公园——野餐、游乐场、动物园、乐队音乐会、草地滚球场，地址：西22街2600号。

['terəs] [pɑːk] — ['pɪknɪks] , [playgrounds] , [ˌɔːriˈent(ə)l] ['gaːdnz] - [en] . [greɪndʒ]['ɑːveɪ] .
Terrace Park — Picnics , playgrounds , oriental gardens 600 N . Grange Ave .
阳台 公园 — 野餐 , 游乐场 , 东方 花园 - N . 农庄 大道 .

Terrace Park——野餐、游乐场、东方花园 600 N. Grange Ave.

['elmˌwʊd] [pɑːk] — ['pɪknɪks] , [playgrounds] - [en] . ['elmˌwʊd] ['ɑːveɪ] .
Elmwood Park — Picnics , playgrounds 1400 N . Elmwood Ave .
埃尔姆伍德 公园 — 野餐 , 游乐场 - N . 埃尔姆伍德 大道 .

埃尔姆伍德公园——野餐、游乐场 1400 N. Elmwood Ave.

['laɪbrəri] [pɑːk] — ['tʃɪldrənz] ['pleɪgraʊnd] , ['weɪdɪŋ] [puːl] - ['veɪbə(r)]['ɑːveɪ] .
Library Park — Children's playground , wading pool 300 Weber Ave .
图书馆 公园 — 孩子们的 操场 , 涉水 水池 - 韦伯 大道 .

图书馆公园——儿童游乐场、浅水池，地址：韦伯大道 300 号。

['haʊəd] [wʊd] [fiːld] — ['beɪsbɔːl] , ['fʊtbɔːl] - [iː] . 10th [ˌes 'tiː] .
Howard Wood Field — Baseball , football 701 E . 10th St .
霍华德 木头 场地 — 棒球 , 足球 - E . 10th 英石 .

霍华德伍德球场——棒球、橄榄球 701 E. 10th St.

['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz]
PUBLIC BUILDINGS
民众 建筑物

公共建筑

['sɪti] [hɔːl] - ['dʌbljuː] . 9th [ˌes 'tiː] .
City Hall 230 W . 9th St .
城市 大厅 - W . 9th 英石 .

市政厅，西九街230号

[kɔːt] [haʊs] - [en] . [meɪn]['ɑːveɪ] .
Court House 401 N . Main Ave .
法庭 房子 - N . 主要的 大道 .

法院大楼 401 N. Main Ave.

[ˌkɒlə'siːəm] - [en] . [meɪn]['ɑːveɪ] .

Coliseum	501	N	.	Main	Ave	.
罗马斗兽场	-	N	.	主要的	大道	.

体育馆 501 N. Main Ave.

[mju'ziːəm] - [en] . [də'luːθ] ['ɑːveɪ] .

Museum	131	N	.	Duluth	Ave	.
博物馆	-	N	.	德卢斯	大道	.

博物馆 131 N. Duluth Ave.

[pəʊst] ['pfɪs] - [es] . ['fɪlɪps] ['ɑːveɪ] .

Post	Office	400	S	.	Philips	Ave	.
邮政	办公室	-	S	.	飞利浦	大道	.

邮局地址：南菲利普斯大道 400 号

['laɪbrəri] 10th & [də'kəʊtə]['ɑːveɪ] . -

Library	10th	&	Dakota	Ave	.	10
图书馆	10th	&	达科他州	大道	.	-

图书馆位于第十街和达科他大道10号

['sɜːvɪs] [klʌb] ['lʌntʃən] [deɪts] — - : - [piː] . [em] .

SERVICE	CLUB	LUNCHEON	DATES	—	12	:	15	p	.	m	.
服务	俱乐部	午餐	日期	—	-	:	-	p	.	米	.

服务俱乐部午餐日期——下午 12:15

['mʌndeɪ; 'mʌndi]

MONDAY
周一

周一

[kəʊ'ɒpərətɪv] [klʌb] ['ʃraɪvər] - ['dʒɒnsn] [dɪ'pɑːtmənt] [stɔː(r)]

Cooperative	Club	Shriver	-	Johnson	Department	Store
合作社	俱乐部	施赖弗	-	约翰逊	部门	店铺

施赖弗-约翰逊合作社百货商店

['tjuːzdeɪ]

TUESDAY
周二

周二

['laɪənz] [klʌb] ['kætərækt][həʊ'tel]

Lions	Club	Cataract	Hotel
狮子	俱乐部	白内障	酒店

狮子会白内障酒店

['wenzdeɪ]

WEDNESDAY
周三

周三

[kɪ'wɑːnɪs] [klʌb] ['kɑːpəntə(r)][həʊ'tel]

Kiwanis	Club	Carpenter	Hotel
基瓦尼斯	俱乐部	木匠	酒店

基瓦尼斯俱乐部卡彭特酒店

[ˌkɒzmə'pɒlɪtən] [klʌb] ['kætərækt][həʊ'tel]

Cosmopolitan	Club	Cataract	Hotel
国际化	俱乐部	白内障	酒店

科斯莫波利坦俱乐部卡塔拉克酒店

['θɜːzdeɪ]

THURSDAY
周四

周四

['rəʊtəri] [klʌb] ['kætəræktʃ][həʊ'tel]
Rotary **Club** **Cataract** **Hotel**
旋转 俱乐部 白内障 酒店

扶轮社卡塔拉克酒店

[ɑːltruːsə] [klʌb] ['ʃraɪvər] - ['dʒɒnsn] [dɪ'pɑːtmənt] [stɔː(r)]
Altrusa **Club** **Shriver** **-** **Johnson** **Department** **Store**
阿尔特鲁萨 俱乐部 施赖弗 - 约翰逊 部门 店铺

阿尔特鲁萨俱乐部施赖弗-约翰逊百货商店

['fraɪdeɪ]
FRIDAY
星期五

星期五

['dʒuːniə(r)]['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] - ['dʌbljuː] . 10th [ˌes 'tiː] .
Junior **Chamber** **of** **Commerce** **100** **W** **.** **10th** **St** **.**
初级 商会 的 商业 - W . 10th 英石 .

青年商会 100 W. 10th St.

['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] - ['dʌbljuː] . 10th [ˌes 'tiː] .
Chamber **of** **Commerce** **100** **W** **.** **10th** **St** **.**
商会 的 商业 - W . 10th 英石 .

商会 100 W. 10th St.

['mʌnθli] ['membəʃɪp] ['miːtiŋz] (['juːʒuəli; 'juːʒəli]) [fɜːst]['mʌndeɪ; 'mʌndi] [nuːn] [iːtʃ] [mʌnθ] .
Monthly **membership** **meetings** **(** **usually** **)** **first** **Monday** **noon** **each** **month** **.**
月度 会员资格 会议 (通常) 第一的 周一 中午 每个 月 .

每月会员大会（通常）于每月第一个星期一中午举行。

['reɪlrəʊd] ['steɪʃnz]
RAILROAD **STATIONS**
铁路 车站

火车站

[ʃɪ'kɑːgəʊ] , [mɪl'wɔːki] & [ˌes 'tiː] . [pɔːl] - [en] . ['fɪlɪps] ['ɑːveɪ] .
Chicago **,** **Milwaukee** **&** **St** **.** **Paul** **501** **N** **.** **Phillips** **Ave** **.**
芝加哥 , 密尔沃基 & 英石 . 保罗 - N . 菲利普斯 大道 .

芝加哥、密尔沃基和圣保罗 501 N. Phillips Ave.

[ʃɪ'kɑːgəʊ] , [rɒk] ['aɪlənd] & [pə'sɪfɪk] - [es] . 1st [ˌes 'tiː] .
Chicago **,** **Rock** **Island** **&** **Pacific** **200** **S** **.** **1st** **St** **.**
芝加哥 , 岩石 岛 & 太平洋 - S . 1st 英石 .

芝加哥、罗克岛和太平洋铁路公司，南第一街200号

[ʃɪ'kɑːgəʊ] , [ˌes 'tiː] . [pɔːl] & ['əʊməhɑː] - [iː] . 8th [ˌes 'tiː] .
Chicago **,** **St** **.** **Paul** **&** **Omaha** **421** **E** **.** **8th** **St** **.**
芝加哥 , 英石 . 保罗 & 奥马哈 - E . 8th 英石 .

芝加哥、圣保罗和奥马哈 421 E. 8th St.

[greɪt] ['nɔːðən] - [iː] . 8th [ˌes 'tiː] .
Great **Northern** **503** **E** **.** **8th** **St** **.**
伟大的 北方 - E . 8th 英石 .

大北方铁路公司，地址：东8街503号

[ˌɪlə'nɔɪz] ['sentrəl] - [iː] . 8th [ˌes 'tiː] .
Illinois **Central** **304** **E** **.** **8th** **St** **.**
伊利诺伊州 中央 - E . 8th 英石 .

伊利诺伊中央铁路公司，地址：东8街304号

[bʌs] ['steɪʃ(ə)n] - [es] . [meɪn]['ɑːveɪ] . -
BUS **STATION** **236** **S** **.** **Main** **Ave** **.** **11**
公共汽车 车站 - S . 主要的 大道 . -

公交车站 236 S. Main Ave.11

[tʃɜːtʃɪz] — [pˈɜːsənz] [ɪn] [ɑːmd] [ˈsɜːvɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwelkəm] [æt; ət] [ɔːl] [suː] [fɔːls] [tʃɜːtʃɪz]

CHURCHES	**—**	**Persons**	**in**	**armed**	**services**	**are**	**welcome**	**at**	**all**	**Sioux**	**Falls**	**churches**
教堂	—	人	在	武装	服务	是	欢迎	在	全部	苏族	瀑布	教堂

[ænd; ənd] [ˈspeʃ(ə)l] [ˌhɒspɪˈtæləti] [ɪz] [ɪkˈstendɪd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

and	**special**	**hospitality**	**is**	**extended**	**to**	**them**	**.**
和	特别的	热情好客	是	扩展	到	他们	.

教堂——苏福尔斯的所有教堂都欢迎现役军人，并对他们给予特别的款待。

[ɔːgʌˈstɑːnə] [ˈluːθərən] [tʃɜːtʃ] - [en] . [ˈpreəri] [ˈɑːveɪ] .

Augustana	**Lutheran**	**Church**	**235**	**N**	**.**	**Prairie**	**Ave**	**.**
奥古斯塔纳	路德宗	教会	-	N	.	草原	大道	.

奥古斯塔纳路德教会，地址：北草原大道235号

[ˈbjuːlə] [ˈbæptɪst] [tʃɜːtʃ] - [ˌnɔːθˈwest] [ˈɑːveɪ] .

Beulah	**Baptist**	**Church**	**2000**	**Northwest**	**Ave**	**.**
比尤拉	浸信会	教会	-	西北	大道	.

比尤拉浸信会教堂 2000 西北大道

[ˈkælvəri] [kəˈθiːdrəl] [ɪˈpɪskəpl] [tʃɜːtʃ] - [ˈdʌbljuː] . 13th [ˌes ˈtiː] .

Calvary	**Cathedral**	**Episcopal**	**Church**	**113**	**W**	**.**	**13th**	**St**	**.**
加略山	大教堂	圣公会	教会	-	W	.	13th	英石	.

卡尔瓦里大教堂圣公会教堂，西13街113号

[ˈsentrəl] [ˈbæptɪst] [tʃɜːtʃ] - [es] . [dəˈkəʊtə] [ˈɑːveɪ] .

Central	**Baptist**	**Church**	**406**	**S**	**.**	**Dakota**	**Ave**	**.**
中央	浸信会	教会	-	S	.	达科他州	大道	.

中央浸信会教堂，地址：南达科他大道406号

[ˈkrɪstʃən] [rɪˈfɔːmd] [tʃɜːtʃ] - [en] . [sprɪŋ] [ˈɑːveɪ] .

Christian	**Reformed**	**Church**	**334**	**N**	**.**	**Spring**	**Ave**	**.**
基督教	改革宗	教会	-	N	.	春天	大道	.

基督教改革教会，地址：北斯普林大道334号

[tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [gɒd] [es] . [klɪf] [ˈɑːveɪ] .

Church	**of**	**God**	**S**	**.**	**Cliff**	**Ave**	**.**
教会	的	上帝	S	.	悬崖	大道	.

上帝教会南克利夫大道

[ˌesˈiː] .

SE	**.**
东南	.

东南。

[kɔː(r)] .

Cor	**.**
科尔	.

角

[iː] . 9th [ˌes ˈtiː] .

E	**.**	**9th**	**St**	**.**
E	.	9th	英石	.

东9街

[tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv] [ˈlætə(r)] [deɪ] [seɪnts] - [es] . [dəˈluːθ] [ˈɑːveɪ] .

Church	**of**	**Jesus**	**Christ**	**of**	**Latter**	**Day**	**Saints**	**2124**	**S**	**.**	**Duluth**	**Ave**	**.**
教会	的	耶稣	基督	的	后者	天	圣徒队	-	S	.	德卢斯	大道	.

耶稣基督后期圣徒教会 2124 S. Duluth Ave.

[tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [næzəˈriːn] - [es] . [wɔːlts] [ˈɑːveɪ] .

Church	**of**	**the**	**Nazarene**	**212**	**S**	**.**	**Walts**	**Ave**	**.**
教会	的	这	拿撒勒人	-	S	.	沃尔特斯	大道	.

拿撒勒人教会，地址：南沃尔茨大道212号

[iːst] [saɪd] ['luːθərən] [tʃɜːtʃ] - [en] . [klɪf] ['ɑːveɪ] .

East	Side	Lutheran	Church	222	N	.	Cliff	Ave	.
东方	边	路德宗	教会	-	N	.	悬崖	大道	.

东区路德教会，地址：北克利夫大道222号

[iːst] [saɪd] [ˌprezbɪ'tɪəriən] [tʃɜːtʃ] - [en] . ['fɛəfæks]['ɑːveɪ] .

East	Side	Presbyterian	Church	326	N	.	Fairfax	Ave	.
东方	边	长老会	教会	-	N	.	费尔法克斯	大道	.

东区长老教会，地址：北费尔法克斯大道326号

[ɪ'mænjʊəl] ['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] - [iː] . 2nd [ˌes 'tiː] .

Emmanuel	Baptist	Church	1224	E	.	2nd	St	.
伊曼纽尔	浸信会	教会	-	E	.	2nd	英石	.

以马内利浸信会教堂，地址：东第二街1224号

[ˌiːvæn'dʒelɪkl] [friː] ['meθədɪst] [tʃɜːtʃ] - [es] . ['hɔːˌθɔːrn] ['ɑːveɪ] .

Evangelical	Free	Methodist	Church	412	S	.	Hawthorne	Ave	.
福音	自由的	卫理公会	教会	-	S	.	霍桑	大道	.

福音自由卫理公会教堂，地址：南霍桑大道412号。

[feɪθ] ['luːθərən] ['mɪʃ(ə)n] - [en] . [klɪf] ['ɑːveɪ] .

Faith	Lutheran	Mission	601	N	.	Cliff	Ave	.
信仰	路德宗	使命	-	N	.	悬崖	大道	.

信仰路德教会 601 N. Cliff Ave.

[fɜːst] ['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] - [en] . [sprɪŋ] ['ɑːveɪ] .

First	Baptist	Church	127	N	.	Spring	Ave	.
第一的	浸信会	教会	-	N	.	春天	大道	.

第一浸信会教堂，地址：北斯普林大道127号

[fɜːst] ['krɪstʃən] [tʃɜːtʃ] - ['dʌbljuː] . 13th [ˌes 'tiː] .

First	Christian	Church	524	W	.	13th	St	.
第一的	基督教	教会	-	W	.	13th	英石	.

第一基督教堂，西13街524号

[fɜːst] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] ['saɪəntɪst] - [es] . [ˌmɪnɪ'səʊtə] ['ɑːveɪ] .

First	Church	of	Christ	Scientist	520	S	.	Minnesota	Ave	.
第一的	教会	的	基督	科学家	-	S	.	明尼苏达州	大道	.

基督科学第一教会，地址：明尼苏达大道南520号

[fɜːst] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃənəl] [tʃɜːtʃ] - [es] . [də'kəʊtə]['ɑːveɪ] .

First	Congregational	Church	303	S	.	Dakota	Ave	.
第一的	公理会	教会	-	S	.	达科他州	大道	.

第一公理会教堂，地址：南达科他大道303号。

[fɜːst] [ˌiːvæn'dʒelɪkl] [tʃɜːtʃ] - [es] . [ˌmɪnɪ'səʊtə] ['ɑːveɪ] .

First	Evangelical	Church	1405	S	.	Minnesota	Ave	.
第一的	福音	教会	-	S	.	明尼苏达州	大道	.

第一福音教会，地址：明尼苏达大道南1405号

[fɜːst] [friː] ['meθədɪst] [tʃɜːtʃ] - [es] . 4th ['ɑːveɪ] .

First	Free	Methodist	Church	600	S	.	4th	Ave	.
第一的	自由的	卫理公会	教会	-	S	.	4th	大道	.

第一自由卫理公会教堂，南第四大道600号

[fɜːst] ['luːθərən] [tʃɜːtʃ] - [es] . [də'kəʊtə]['ɑːveɪ] .

First	Lutheran	Church	327	S	.	Dakota	Ave	.
第一的	路德宗	教会	-	S	.	达科他州	大道	.

第一路德教会，地址：南达科他大道327号

[fɜːst] ['meθədɪst] [tʃɜːtʃ] - [es] . [sprɪŋ] ['ɑːveɪ] .

First	Methodist	Church	401	S	.	Spring	Ave	.
第一的	卫理公会	教会	-	S	.	春天	大道	.

第一卫理公会教堂，地址：南斯普林大道401号

[fɜːst] [ˌprezbɪˈtɪəriən] [tʃɜːtʃ] - [es] . [sprɪŋ] [ˈɑːveɪ] .

First	Presbyterian	Church	132	S	.	Spring	Ave	.
第一的	长老会	教会	-	S	.	春天	大道	.

第一长老教会，地址：南斯普林大道132号

['gɒsp(ə)l] ['tæbənækl] - [iː] . 13th [ˌes 'tiː] .

Gospel	Tabernacle	112	E	.	13th	St	.
福音	会幕	-	E	.	13th	英石	.

福音会幕，东13街112号

['lɪt(ə)l] ['flaʊə(r)] [ɒv; əv] ['dʒiːzəs] ['kæθlɪk] [tʃɜːtʃ] - [en] . [klɪf] ['ɑːveɪ] .

Little	Flower	of	Jesus	Catholic	Church	204	N	.	Cliff	Ave	.
小的	花	的	耶稣	天主教	教会	-	N	.	悬崖	大道	.

耶稣小花天主教堂，北克利夫大道204号

[ˌɛm'tiː] . ['zaɪən] ['dʒuːɪʃ] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] - ['dʌbljuː] . 14th [ˌes 'tiː] .

Mt	.	Zion	Jewish	Congregation	523	W	.	14th	St	.
公吨	.	锡安	犹太人	会众	-	W	.	14th	英石	.

锡安山犹太会堂，西14街523号

[nɔːθ] [end] ['juːniən] [tʃɜːtʃ] - ['dʌbljuː] . ['benət] [ˌes 'tiː] .

North	End	Union	Church	324	W	.	Bennett	St	.
北	结尾	联盟	教会	-	W	.	贝内特	英石	.

北端联合教堂，地址：西贝内特街324号

['əʊpən] ['baɪb(ə)l] [tʃɜːtʃ] 121½ [es] . [meɪn] ['ɑːveɪ] .

Open	Bible	Church	121½	S	.	Main	Ave	.
打开	圣经	教会	121½	S	.	主要的	大道	.

开放圣经教会，南大街121½号

['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ˌæ.hiː'pɑː] - [es] . 1st ['ɑːveɪ] .

Order	of	Ahepa	514	S	.	1st	Ave	.
命令	的	非洲健康与公共管理学院	-	S	.	1st	大道	.

Ahepa 协会，地址：514 S. 1st Ave.

['pærɪʃ] [hɔːl] - [en] . [klɪf] ['ɑːveɪ] .

Parish	Hall	210	N	.	Cliff	Ave	.
教区	大厅	-	N	.	悬崖	大道	.

教区大厅 210 N. Cliff Ave.

['pɪlgrɪm] ['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] - [en] . ['fɛəfæks] ['ɑːveɪ] .

Pilgrim	Baptist	Church	501	N	.	Fairfax	Ave	.
朝圣	浸信会	教会	-	N	.	费尔法克斯	大道	.

朝圣者浸信会教堂，地址：北费尔法克斯大道501号

[rɪ'fɔːmd] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] - [es] . [ˌmɪnɪ'səʊtə] ['ɑːveɪ] .

Reformed	Church	of	America	236	S	.	Minnesota	Ave	.
改革宗	教会	的	美国	-	S	.	明尼苏达州	大道	.

美国归正教会 236 S. Minnesota Ave.

['rɪvəsaɪd] [kə'mjuːnəti] [tʃɜːtʃ] -

Riverside	Community	Church	1512
河边	社区	教会	-

河滨社区教堂 1512

[iː] . ['mʌlbəri] [ˌes 'tiː] .

E	.	Mulberry	St	.
E	.	桑	英石	.

东桑树街

[ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] ['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] (['niːgrəʊ]) - [en] . [ˌmɪnɪ'səʊtə] ['ɑːveɪ] .

St	.	John's	Baptist	Church	(	Negro	)	320	N	.	Minnesota	Ave	.
英石	.	约翰的	浸信会	教会	(	黑人	)	-	N	.	明尼苏达州	大道	.

圣约翰浸信会教堂（黑人）320 N. Minnesota Ave.

[ˌes ˈtiː] . [ˈdʒoʊzɪfs] [kəˈθiːdrəl] ([ˈkæθlɪk]) - [en] . [dəˈluːθ] [ˈɑːveɪ] .

St	.	Joseph's	Cathedral	(	Catholic	)	501	N	.	Duluth	Ave	.
英石	.	约瑟的	大教堂	(	天主教	)	-	N	.	德卢斯	大道	.

圣约瑟夫大教堂（天主教）501 N. Duluth Ave.

[ˌes ˈtiː] . [ˈpiːtərz] [ɪˈpɪskəpl] [tʃɜːtʃ] - [en] . [klɪf] [ˈɑːveɪ] .

St	.	Peter's	Episcopal	Church	336	N	.	Cliff	Ave	.
英石	.	彼得的	圣公会	教会	-	N	.	悬崖	大道	.

圣彼得圣公会教堂，地址：北克利夫大道336号

[sælˈveɪʃ(ə)n] [ˈɑːmi] - [en] . [ˌmɪnɪˈsəʊtə] [ˈɑːveɪ] .

Salvation	Army	102	N	.	Minnesota	Ave	.
救恩	军队	-	N	.	明尼苏达州	大道	.

救世军 102 N. Minnesota Ave.

[ˈsev(ə)nθ] [deɪ] [ˈædvəntɪst] [tʃɜːtʃ] - [es] . [dəˈluːθ] [ˈɑːveɪ] .

Seventh	Day	Adventist	Church	514	S	.	Duluth	Ave	.
第七	天	基督复临安息日会	教会	-	S	.	德卢斯	大道	.

基督复临安息日会教堂，地址：南杜鲁斯大道514号

[sʌnz] [ɒv; əv] [ˈɪzreɪl] [ˌkɒŋgrɪˈgeɪʃ(ə)n] - [es] . [dəˈkəʊtə][ˈɑːveɪ] .

Sons	of	Israel	Congregation	610	S	.	Dakota	Ave	.
儿子们	的	以色列	会众	-	S	.	达科他州	大道	.

以色列之子会堂 610 S. Dakota Ave.

[ˈsʌniˌsaɪd] [fʊl] [ˈgɒsp(ə)l] [tʃɜːtʃ] - [es] . [ˌmɪnɪˈsəʊtə] [ˈɑːveɪ] .

Sunnyside	Full	Gospel	Church	2005	S	.	Minnesota	Ave	.
阳光山	满的	福音	教会	-	S	.	明尼苏达州	大道	.

阳光福音教会 2005 S. Minnesota Ave.

[ˈjuːniən][ˈgɒsp(ə)l] [ˈmɪʃ(ə)n] - [ˈdʌbljuː] . 9th [ˌes ˈtiː] .

Union	Gospel	Mission	227	W	.	9th	St	.
联盟	福音	使命	-	W	.	9th	英石	.

联合福音教会 227 W. 9th St.

[ˌvɔlənˈtiəz] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] - [es] . [dəˈkəʊtə][ˈɑːveɪ] .

Volunteers	of	America	217	S	.	Dakota	Ave	.
志愿者	的	美国	-	S	.	达科他州	大道	.

美国志愿者协会 217 S. Dakota Ave.

[ˈwelkəm] [ˈgɒsp(ə)l] [ˈtæbənækl] - [en] . [ˈblɔˌvɛlt] [ˈɑːveɪ] .

Welcome	Gospel	Tabernacle	408	N	.	Blauvelt	Ave	.
欢迎	福音	会幕	-	N	.	布劳维尔特	大道	.

欢迎来到福音会幕，地址：408 N. Blauvelt Ave.

[ˈweslɪ] [ˈmeθədɪst] [tʃɜːtʃ] - [en] . [væn][ˌiːˌpiːˈɛs][ˈɑːveɪ] .

Wesley	Methodist	Church	320	N	.	Van	Eps	Ave	.
韦斯利	卫理公会	教会	-	N	.	范	Eps	大道	.

卫斯理卫理公会教堂，地址：北范埃普斯大道320号。

[ˈzaɪən] [ˈluːθərən] [tʃɜːtʃ] - [es] . [ˌmɪnɪˈsəʊtə] [ˈɑːveɪ] . -

Zion	Lutheran	Church	601	S	.	Minnesota	Ave	.	12
锡安	路德宗	教会	-	S	.	明尼苏达州	大道	.	-

锡安路德教会，地址：明尼苏达大道南601号12

[ˈteknɪk(ə)l] [skuːl]

Technical	School
技术的	学校

技术学校

[suː] [fɔːls] [ˈɑːmi] [eə(r)] [fiːld]

Sioux	Falls	Army	Air	Field
苏族	瀑布	军队	空气	场地

苏福尔斯陆军机场

[mæp][ɒv; əv] [suː] [fɔːls]
MAP **OF** **SIOUX** **FALLS**
地图 的 苏族 瀑布

苏福尔斯地图

[saʊθ] [dəˈkəʊtə]
SOUTH **DAKOTA**
南 达科他州

南达科他州

[pɔɪnts] [ɒv; əv] [ˈɪntrəst]
POINTS **OF** **INTEREST**
积分 的 兴趣

景点

[wʌn] . [ˈsɪti] [hɔːl]
1 **.** **City** **Hall**
1 . 城市 大厅

1. 市政厅

[ˌtuːˈtuː] . [kɔːt] House3 .
2 **.** **Court** **House3** **.**
2 . 法庭 House3 .

2. 法院大楼3.

Coliseum4 .
Coliseum4 **.**
Coliseum4 .

竞技场4。

Museum5 .
Museum5 **.**
Museum5 .

博物馆5.

[pəʊst] Office6 .
Post **Office6** **.**
邮政 Office6 .

邮局6.

[ˈlaɪbrəri]
Library
图书馆

图书馆

[ˈsɛvən] . [siː] . [em] . & [ˌes ˈtiː] . [piː] . Station8 .
7 **.** **C** **.** **M** **.** **&** **St** **.** **P** **.** **Station8** **.**
7 . C . M . & 英石 . P . Station8 .

7. CM & St. P. 车站8.

[siː] . [ɑː(r)] . [ai] . & [piː] . [ˈsteɪʃ(ə)n]
C **.** **R** **.** **I** **.** **&** **P** **.** **Station**
C . 拉 . 我 . & P . 车站

CRI & P. 车站

[naɪn] . [siː] . [ˌes ˈtiː] . [piː] . & [əʊ] . Station10 .
9 **.** **C** **.** **St** **.** **P** **.** **&** **O** **.** **Station10** **.**
9 . C . 英石 . P . & 哦 . Station10 .

9. C. St. P. & O. 车站10.

[greɪt] [ˈnɔːðən] Station11 .
Great **Northern** **Station11** **.**
伟大的 北方 Station11 .

大北方车站11.

[ˌɪlə'nɔɪz] ['sentrəl] Station12 .
Illinois **Central** **Station12** **.**
伊利诺伊州 中央 Station12 .

伊利诺伊中央车站12.

[bʌs] Station13 .
Bus **Station13** **.**
公共汽车 Station13 .

公交车站13。

[meɪn] ['ævənjuː] USO14 .
Main **Avenue** **USO14** **.**
主要的 大街 USO14 .

主干道 USO14。

[də'kəʊtə] ['ævənjuː] USO15 .
Dakota **Avenue** **USO15** **.**
达科他州 大街 USO15 .

达科他大道 USO15。

[ˌjuː es 'əʊ] (['kʌləd]) - .
USO **(** **Colored** **)** **16** **.**
美国劳军组织 (有色) - .

USO（有色人种）16.

[mə'sɒnɪk] ['sɜːvɪs] Center17 .
Masonic **Service** **Center17** **.**
共济会 服务 Center17 .

共济会服务中心17.

[keɪ] . [siː] . ['sɜːvɪs] Center18 .
K **.** **C** **.** **Service** **Center18** **.**
K . C . 服务 Center18 .

KC 服务中心18。

[ɒd] ['feloʊz] ['sɜːvɪs] Center19 .
Odd **Fellows** **Service** **Center19** **.**
奇怪的 研究员 服务 Center19 .

奇人会服务中心19.

[dreɪk] [sprɪŋz] Park20 .
Drake **Springs** **Park20** **.**
德雷克 斯普林斯 Park20 .

德雷克泉公园20。

[mə'kɛnən] Park21 .
McKennan **Park21** **.**
麦肯南 Park21 .

麦肯南公园21.

['ʃɜːrmən] Park22 .
Sherman **Park22** **.**
谢尔曼 Park22 .

谢尔曼公园22。

['terəs] Park23 .
Terrace **Park23** **.**
阳台 Park23 .

露台公园23。

['elmˌwʊd] Park24 .
Elmwood **Park24** **.**
埃尔姆伍德 Park24 .

埃尔姆伍德公园24。

['laɪbrəri] Park25 .
Library **Park25** **.**
图书馆 Park25 .

图书馆公园25。

['haʊəd] [wʊd] Stadium26 .
Howard **Wood** **Stadium26** **.**
霍华德 木头 Stadium26 .

霍华德伍德体育场26。

[ðə; ði] Falls27 .
The **Falls27** **.**
这 Falls27 .

瀑布27。

[steɪt] [skuːl] [fɔː(r); fə(r)] Deaf14
State **School** **for** **Deaf14**
状态 学校 为了 Deaf14

州立聋人学校14

[jɔː(r); jə(r)] ['telɪfəʊn] ['sɜːvɪs]
YOUR **TELEPHONE** **SERVICE**
你的 电话 服务

您的电话服务

['telɪfəʊn] ['sentəz] — [kæmp] ['telɪfəʊn] ['sentəz] [ɑː(r); ə(r)][ləʊˈkeɪtɪd] [ɒf] [ðə; ði]['bælkəni] [ɒv; əv]
TELEPHONE **CENTERS** **—** **Camp** **telephone** **centers** **are** **located** **off** **the** **balcony** **of**
电话 中心 — 营 电话 中心 是 位于 离开 这 阳台 的
[ðə; ði] ['sɜːvɪs] [klʌb] [ænd; ənd][ɪn] ['bɪldɪŋ] [nəʊ] . - .
the **Service** **Club** **and** **in** **Building** **No** **.** **845** **.**
这 服务 俱乐部 和 在 建筑 不 . - .

电话中心——营地电话中心位于服务俱乐部的阳台外和 845 号楼内。

[ɪn] [ðiːz] ['sentəz] ,
In **these** **centers** **,**
在 这些 中心 ,

在这些中心，

[skɪld] ['telɪfəʊn] ['ɒpəreɪtə(r)s][ɑː(r); ə(r)][ɒn]['djuːti]['djʊərɪŋ] [rʌʃ] ['aʊəz] [tuː; tə][help][juː; jʊ] [wɪð]
skilled **telephone** **operators** **are** **on** **duty** **during** **rush** **hours** **to** **help** **you** **with**
熟练 电话 运营商 是 在 责任 期间 匆忙 小时 到 帮助 你 和
[jɔː(r); jə(r)][kɔːlz] .
your **calls** **.**
你的 呼叫 .

高峰时段有经验丰富的电话接线员值班，为您提供电话帮助。

[ðiːz] ['ɒpəreɪtə(r)s] [wɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][kɔːlz] , [meɪk] [tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd][help][juː; jʊ][ɪn] ['lʊkɪŋ] [ʌp]
These **operators** **will** **take** **your** **calls** **,** **make** **change** **,** **and** **help** **you** **in** **looking** **up**
这些 运营商 将要 拿 你的 呼叫 , 制作 改变 , 和 帮助 你 在 寻找 向上
['telɪfəʊn] ['nʌmbəz] .
telephone **numbers** **.**
电话 数字 .

这些接线员会接听您的电话、找零，并帮助您查找电话号码。

[ðɪs] [ə'sɪstəns] [wɪl] [biː; bi][ɒv; əv]['speʃ(ə)l] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] ['meɪkɪŋ] [kɔːlz][tuː; tə]['fɑːrəweɪ]
This **assistance** **will** **be** **of** **special** **advantage** **to** **you** **in** **making** **calls** **to** **faraway**
这 协助 将要 是 的 特别的 优势 到 你 在 制作 呼叫 到 离这很远
['pleɪsɪz] .
places **.**
地方 .

这项协助将对您拨打远方电话特别有利。

[ðə; ði] [seɪm] ['sɜːvɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['ɒfəd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn]['ævənjuː] [ˌjuː es 'əʊ] .

The	same	service	is	also	offered	at	the	Main	Avenue	USO	.
这	相同的	服务	是	还	提供	在	这	主要的	大街	美国劳军组织	.

Main Avenue USO 也提供同样的服务。

[æt; ət][ɔːl] [θriː] ['sentəz] , [ə; eɪ][faɪl][ɒv; əv] ['telɪfəʊn] [də'rektəri] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)] ['refrəns]

At	all	three	centers	,	a	file	of	telephone	directories	is	maintained	for	reference
在	全部	三	中心	,	一个	文件	的	电话	目录	是	维持	为了	参考

.

:

.

这三个中心都保存有电话簿文件以供参考。

[laʊndʒ] [fə'sɪlətiz] [ɑː(r); ə(r)][prə'vaɪdɪd][ænd; ənd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] ['fɜːnɪʃt] [rɪ'gɑːdɪŋ] [bʌs] [ænd; ənd]

Lounge	facilities	are	provided	and	information	is	furnished	regarding	bus	and
休息室	设施	是	假如	和	信息	是	提供	关于	公共汽车	和

['reɪlrəʊd] [ʃ'ɛdjuːlz] ,

railroad	schedules	,
铁路	日程安排	,

提供休息室设施，并提供有关公共汽车和火车时刻表的信息。

[spɔːts] , [ʃəʊz] , ['dɑːnsɪz][ænd; ənd]['ʌðə(r)][laɪk] [ɪ'vents] .

sports	,	shows	,	dances	and	other	like	events	.
运动的	,	演出	,	舞蹈	和	其他	喜欢	活动	.

体育赛事、表演、舞蹈及其他类似活动。

[lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bluː] [bel] [saɪn] — ['ʌðə(r)] ['pʌblɪk] [t'ɛlɪfˌəʊnz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [deɪ] [rʊmz; ruːmz] ,

LOOK	FOR	THE	BLUE	BELL	SIGN	—	Other	public	telephones	are	in	day	rooms	,
看	为了	这	蓝色的	钟	符号	—	其他	民众	电话	是	在	天	房间	,

['meɪl.ruːm] ,

mailrooms	,
邮件收发室	,

寻找蓝色铃铛标志——其他公用电话位于公共休息室、邮件室等处。

['ɔːdəli] [rʊmz; ruːmz][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [kən'viːniənt] [ləʊ'keɪʃənz] . . . [mɑːkt] [baɪ][ðə; ði][fə'mɪliə(r)] [bluː]

orderly	rooms	and	other	convenient	locations	.	.	.	marked	by	the	familiar	Blue
秩序	房间	和	其他	方便的	地点	.	.	.	标记	经过	这	熟悉的	蓝色的

[bel] [saɪn] . -

Bell	sign	.	15
钟	符号	.	-

整洁的房间和其他便利的场所.....都标有熟悉的蓝铃标志。15

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] [kɔːl]

TO	MAKE	A	LONG	DISTANCE	CALL
到	制作	一个	长的	距离	称呼

拨打长途电话

['evri] ['efət] [ɪz] ['biːɪŋ] [meɪd] [tuː; tə][prə'vaɪd][ðə; ði][best]['pɒsəb(ə)l] ['sɜːvɪs] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][kɔːlz][bʌt; bət]

Every	effort	is	being	made	to	provide	the	best	possible	service	on	your	calls	but
每一个	努力	是	存在	制成	到	提供	这	最好的	可能的	服务	在	你的	呼叫	但

['meni] [lɒŋ] ['dɪstəns] [laɪnz][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['hevɪli] ['ləʊdɪd] [wɪð] [kɔːlz] [ðæt][wiː; wi] [meɪ] [nɒt][biː; bi]

many	long	distance	lines	are	so	heavily	loaded	with	calls	that	we	may	not	be
许多	长的	距离	线条	是	所以	重度	已加载	和	呼叫	那	我们	可能	不是	是

['eɪb(ə)l][tuː; tə][get][ðem; ðəm] [θruː] ['prɒmptli] ,

able	to	get	them	through	promptly	,
有能力的	到	得到	他们	通过	及时	,

我们正尽一切努力为您提供最佳的通话服务，但许多长途线路的通话量非常大，我们可能无法及时接通您的电话。

[ɪ'speʃəli] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['bɪziːst] ['aʊəz] .

especially	during	the	busiest	hours	.
尤其	期间	这	最繁忙	小时	.

尤其是在最繁忙的时段。

[mɔːrˈəʊvə(r)] ,
Moreover **,**
而且 ,

而且，

[mɔː(r)] [laɪnz] [tuː; tə] [miːt] [ɪnˈkriːst] [niːdz] [kænt] [biː; bi] [ˈædɪd] [naʊ] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [məˈtɪəriəlz]
more **lines** **to** **meet** **increased** **needs** **can't** **be** **added** **now** **because** **the** **materials**
更多的 线条 到 见面 增加 需求 不能 是 额外 现在 因为 这 材料
[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [teɪk] [mʌst; məst] [gəʊ] [tuː; tə] [meɪk] [wɔː(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [mjuːˈnɪʃnz] .
it **would** **take** **must** **go** **to** **make** **war** **weapons** **and** **munitions** **.**
它 会 拿 必须 去 到 制作 战争 武器 和 弹药 .

现在无法增加更多生产线以满足不断增长的需求，因为所需的材料必须用于制造战争武器和弹药。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈfɜːnɪʃt] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [pleɪs] [jɔː(r); jə(r)] [kɔːlz] [ænd; ənd] [get]
The **following** **information** **is** **furnished** **to** **help** **you** **place** **your** **calls** **and** **get**
这 下列的 信息 是 提供 到 帮助 你 地方 你的 呼叫 和 得到
[ðem; ðəm] [θruː] [æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
them **through** **as** **quickly** **as** **possible** **.**
他们 通过 作为 迅速地 作为 可能的 .

以下信息旨在帮助您拨打电话并尽快接通。

[wenˈevə(r)] [juː; jʊ] [kɔːl] ,
Whenever **you** **call** **,**
每当 你 称呼 ,

无论你何时打电话，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [duː; də] [ˈevriθɪŋ] [wiː; wi] [kæn; kən] [tuː; tə] [get] [jɔː(r); jə(r)]
you **can** **be** **sure** **that** **we** **will** **do** **everything** **we** **can** **to** **get** **your**
你 能 是 当然 那 我们 将要 做 一切 我们 能 到 得到 你的
[kɔːl] [θruː] .
call **through** **.**
称呼 通过 .

您可以放心，我们会尽一切努力确保您的电话接通。

[ˈsteɪʃ(ə)n] - [tuː; tə] - [ˈsteɪʃ(ə)n] [kɔːlz] — [wen] [juː; jʊ] [wɪl] [tɔːk] [wɪð] [ˈeniwʌn] [əˈveɪləb(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði]
STATION **-** **TO** **-** **STATION** **CALLS** **—** **When** **you** **will** **talk** **with** **anyone** **available** **at** **the**
车站 - 到 - 车站 呼叫 — 什么时候 你 将要 讲话 和 任何人 可用的 在 这
[ˈtelɪfəʊn] [juː; jʊ] [kɔːl] ,
telephone **you** **call** **,**
电话 你 称呼 ,

站间通话——当你拨打电话时，你会和电话那头任何一位在场的接线员通话，

[pliːz] [gɪv] [ðə; ði] [ˈɒpəreɪtə(r)] [ðə; ði] [dɪˈzaɪəd] [pleɪs] [ænd; ənd] [ˈnʌmbə(r)] ([ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˌaɪ ˈtiː]) ,
please **give** **the** **operator** **the** **desired** **place** **and** **number** **(** **if** **you** **have** **it** **)** **,**
请 给 这 操作员 这 想要的 地方 和 数字 (如果 你 有 它) ,
[fɔː(r); fə(r)] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] .
for **example** **.**
为了 例子 .

例如，请将所需地点和号码（如果您知道的话）告知接线员。

“ [ˈæktən] , [ˌɪləˈnɔɪz] , [meɪn] - .
“ **Acton** **,** **Illinois** **,** **Main** **2324** **.**
“ 阿克顿 , 伊利诺伊州 , 主要的 - .

“伊利诺伊州阿克顿，Main 2324。

” [juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [ˈtelɪfəʊn] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv] [pˈɜːsənz] [ɪn] [ˈmeni] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɪn]
” **You** **can** **find** **telephone** **numbers** **of** **persons** **in** **many** **cities** **and** **towns** **in**
” 你 能 寻找 电话 数字 的 人 在 许多 城市 和 城镇 在
[ðə; ði] [aʊt] - [ɒv; əv] - [taʊn] [dəˈrektəri] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtelɪfəʊn] [ˈsentəz] .
the **out** **-** **of** **-** **town** **directories** **in** **the** **Telephone** **Centers** **.**
这 出去 - 的 - 镇 目录 在 这 电话 中心 .

“您可以在电话中心的异地电话簿中找到许多城市和城镇的电话号码。”

[ɪf] [ðə; ði] [dəˈrektəri] [juː; jʊ] [wɒnt] [ɪz] [nɒt] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [hæv; həv] [ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] ,

If	the	directory	you	want	is	not	there	and	you	do	not	have	the	number	,
如果	这	目录	你	想	是	不是	那里	和	你	做	不是	有	这	数字	,

如果您要查找的目录不在那里，而且您也没有电话号码，

[gɪv] [ðə; ði] [ˈɒpəreɪtə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [əˈdres] [ænd; ənd] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [tɔːk] [wɪð]

give	the	operator	the	name	and	address	and	tell	her	you	will	talk	with
给	这	操作员	这	姓名	和	地址	和	告诉	她	你	将要	讲话	和

[ˈeniwʌn] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtelɪfəʊn] [ðeə(r)] . -

anyone	at	the	telephone	there	.	16
任何人	在	这	电话	那里	.	-

告诉接线员你的姓名和地址，并告诉她你会和那里任何一位接电话的人通话。16

[ˈpɜːs(ə)n] - [tuː; tə] - [ˈpɜːs(ə)n] [kɔːlz] — [wen] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpɜːs(ə)n] , [pliːz]

PERSON	-	TO	-	PERSON	CALLS	—	When	you	want	to	reach	a	certain	person	,	please
人	-	到	-	人	呼叫	—	什么时候	你	想	到	抵达	一个	肯定	人	,	请

[gɪv] [ðə; ði] [ˈɒpəreɪtə(r)] [ðə; ði] [dɪˈzaɪəd] [pleɪs] ,

give	the	operator	the	desired	place	,
给	这	操作员	这	想要的	地方	,

个人通话——如果您想联系某个人，请告知接线员您想联系的地点。

[ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˌaɪ ˈtiː] , [ɔː(r)] [kæn; kən] [əbˈteɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [frɒm; frəm] [aʊt] - [ɒv; əv] - [taʊn]

the	number	if	you	have	it	,	or	can	obtain	it	from	out	-	of	-	town
这	数字	如果	你	有	它	,	或者	能	获得	它	从	出去	-	的	-	镇

[dəˈrektəri] [əˈveɪləb(ə)l] ,

directories	available	,
目录	可用的	,

如果你有电话号码，请提供；或者可以从外地电话簿上获取。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈwɒntɪd] , [æz; əz] “ [ˈæktən] , [ˌɪləˈnɔɪz] , [meɪn] - , [ˈmɪsɪz]

and	the	name	of	the	person	wanted	,	as	“	Acton	,	Illinois	,	Main	2324	,	Mrs
和	这	姓名	的	这	人	通缉	,	作为	“	阿克顿	,	伊利诺伊州	,	主要的	-	,	太太

. [iː] . [ɑː(r)] . [waɪt] .

.	E	.	R	.	White	.
.	E	.	拉	.	白色的	.

被通缉人员的姓名是“伊利诺伊州阿克顿市主街 2324 号，ER White 夫人”。

” [meɪk] [ʃʊə(r)] [ɒv; əv] [reɪt] [bɪˈfɔː(r)] [ˈkɔːlɪŋ] — [wen] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdɪstəns] [kɔːl] [frɒm; frəm]

”	MAKE	SURE	OF	RATE	BEFORE	CALLING	—	When	making	a	long	distance	call	from
”	制作	当然	的	速度	前	呼叫	—	什么时候	制作	一个	长的	距离	称呼	从

[ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈtelɪfəʊn] ,

a	public	telephone	,
一个	民众	电话	,

“拨打长途电话前请务必确认费率——当使用公用电话拨打长途电话时，

[ˌaɪ ˈtiː] [helps] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [reɪt] [ɪz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [tʃeɪndʒ]

it	helps	to	know	what	the	rate	is	and	to	have	the	necessary	change
它	帮助	到	知道	什么	这	速度	是	和	到	有	这	必要的	改变

[ˈredi] .

ready	.
准备好	.

了解汇率并准备好零钱会很有帮助。

[əˈtendənts] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtelɪfəʊn] [ˈsentəz] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [əˈbaʊt] [lɒŋ] [ˈdɪstəns]

Attendants	at	the	telephone	centers	will	give	you	information	about	long	distance
服务员	在	这	电话	中心	将要	给	你	信息	关于	长的	距离

[reɪts] ,

rates	,
利率	,

电话中心的员工会向您提供长途电话资费信息。

[ə'sɪst] [juː; jʊ][ɪn] ['pleɪsɪŋ] [kɔːlz] , [ænd; ənd] [kə'lekt] ['ʧɑːʤɪz] .

assist	you	in	placing	calls	,	and	collect	charges	.
协助	你	在	放置	呼叫	,	和	收集	收费	.

协助您拨打电话并收取费用。

[frɒm; frəm]['ʌðə(r)]['pʌblɪk] [t'ɛlɪfˌəʊnz] , [juː; jʊ][kæn; kən][get][ðə; ðɪ] [reɪt] [baɪ] ['ɑːskɪŋ] [ðə; ðɪ] [lɒŋ]

From	other	public	telephones	,	you	can	get	the	rate	by	asking	the	long
从	其他	民众	电话	,	你	能	得到	这	速度	经过	问	这	长的

['dɪstəns] ['ɒpəreɪtə(r)] .

distance	operator	.
距离	操作员	.

从其他公用电话亭，你可以向长途电话接线员询问费率。

['ɔːlsəʊ] ,

Also	,
还	,

还，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv] [reɪts] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['sɪtɪz] [ɪn][ðə; ðɪ][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɒn][ðə; ðɪ][ˌɪn'saɪd]

there's	a	list	of	rates	to	representative	cities	in	the	United	States	on	the	inside
有	一个	列表	的	利率	到	代表	城市	在	这	团结的	各州	在	这	里面

[bæk] ['kʌvə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['hændbʊk] .

back	cover	of	this	handbook	.
后退	覆盖	的	这	手册	.

本手册封底内页列出了前往美国一些代表性城市的票价。

[kə'lekt] [kɔːlz] — [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][kɔːl] [kə'lekt] ,

COLLECT	CALLS	—	If	you	wish	to	make	a	call	collect	,
收集	呼叫	—	如果	你	希望	到	制作	一个	称呼	收集	,

对方付费电话——如果您想拨打对方付费电话，

[tel] [ðə; ðɪ]['ɒpəreɪtə(r)] [wen] [juː; jʊ] [pleɪs] [ðə; ðɪ][kɔːl][ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wɪl] [dɪ'tɜːmɪn] ['weðə(r)] [ðə; ðɪ]

tell	the	operator	when	you	place	the	call	and	she	will	determine	whether	the
告诉	这	操作员	什么时候	你	地方	这	称呼	和	她	将要	决定	无论	这

['ʧɑːʤɪz] [wɪl] [biː; bi] [ək'septɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [kɔːld] ['telɪfəʊn] .

charges	will	be	accepted	at	the	called	telephone	.
收费	将要	是	公认	在	这	称为	电话	.

打电话时告诉接线员，她会确定被叫电话是否接受收费。

[rɪ'djuːst] [naɪt] [ænd; ənd] ['sʌndeɪ] [reɪts] — ['evri] [naɪt] [frɒm; frəm][sɪks][piː] . [em] . [tuː; tə][fɔːr] :

REDUCED	NIGHT	AND	SUNDAY	RATES	—	Every	night	from	6	p	.	m	.	to	4	:
减少	夜晚	和	星期日	利率	—	每一个	夜晚	从	6	p	.	米	.	到	4	:

夜间及周日优惠价格——每晚6点至4点：

- [ə; eɪ] . [em] . [ænd; ənd][ɔːl] [deɪ] ['evri] ['sʌndeɪ] ,

30	a	.	m	.	and	all	day	every	Sunday	,
-	一个	.	米	.	和	全部	天	每一个	星期日	,

上午 30 点以及每个星期天全天

[reɪts] [ɒn] [lɒŋ] ['dɪstəns] [kɔːlz]['əʊvə(r)] ['dɪstənsɪz] [ɒv; əv][ə'baʊt] - [maɪlz][ɔː(r)][mɔː(r)][ɑː(r); ə(r)]['ləʊə(r)]

rates	on	long	distance	calls	over	distances	of	about	50	miles	or	more	are	lower
利率	在	长的	距离	呼叫	超过	距离	的	关于	-	英里	或者	更多的	是	降低

[ðæn; ðən]['regjələ(r)] [wiːk] - [deɪ] [reɪts] .

than	regular	week	-	day	rates	.
比	常规的	星期	-	天	利率	.

长途电话（距离约 50 英里或以上）的费率低于平日普通电话费率。

[plæn] [jɔː(r); jə(r)] [kɔːlz] [əˈhed] — [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][rɪˈmembə(r)][ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ] [wɪʃ]

PLAN	YOUR	CALLS	AHEAD	—	To	make	sure	you	remember	all	the	things	you	wish
计划	你的	呼叫	前方	—	到	制作	当然	你	记住	全部	这	事物	你	希望

[tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] — [ænd; ənd][tuː; tə] [seɪv] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈmʌni] — [dʒɒt] [daʊn] [ðə; ði][ˈaɪtəmz][juː; jʊ]

to	talk	about	—	and	to	save	time	and	money	—	jot	down	the	items	you
到	讲话	关于	—	和	到	节省	时间	和	钱	—	点	向下	这	项目	你

[ɪnˈtend][tuː; tə][ˈmenʃ(ə)n] .

intend	to	mention	.
打算	到	提到	.

提前计划你的通话——为了确保你记住所有你想谈论的事情——并且节省时间和金钱——记下你打算提及的事项。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [spend] [ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ɒn][ə; eɪ][kɔːl] ,

If	you	wish	to	spend	only	a	certain	amount	on	a	call	,
如果	你	希望	到	花费	仅有的	一个	肯定	数量	在	一个	称呼	,

如果您希望每次通话只花费一定金额，

[ɑːsk][ɪn] [ədˈvɑːns] [haʊ] [ˈmeni] [ˈmɪnɪts] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd][ˈlɪmɪt][jɔː(r); jə(r)]

ask	in	advance	how	many	minutes	it	will	pay	for	and	limit	your
问	在	进步	如何	许多	分钟	它	将要	支付	为了	和	限制	你的

[ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðæt] [taɪm] . -

conversation	to	that	time	.	17
对话	到	那	时间	.	-

事先询问通话时长，并将通话时间限制在规定时间内。17

[rɪˈmeɪn] [nɪə(r)] [ˈtelɪfəʊn] — [ˈɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [pleɪst] [jɔː(r); jə(r)][kɔːl] , [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi]

REMAIN	NEAR	TELEPHONE	—	After	you	have	placed	your	call	,	if	it	cannot	be
保持	靠近	电话	—	后	你	有	放置	你的	称呼	,	如果	它	不能	是

[kəmˈplɪtɪd] [æt; ət][wʌns] ,

completed	at	once	,
完全的	在	一次	,

请留在电话旁——拨打电话后，如果不能立即接通，

[pliːz] [steɪ] [ˌnɪəˈbaɪ] [səʊ][juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi][ləʊˈkeɪtɪd] [ˈkwɪkli] .

please	stay	nearby	so	you	can	be	located	quickly	.
请	停留	附近	所以	你	能	是	位于	迅速地	.

请待在附近，以便我们能尽快找到您。

[pliːz] [biː; bi] [briːf] — [gɪv] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈfeləʊ] [ə; eɪ] [breɪk] .

PLEASE	BE	BRIEF	—	Give	the	other	fellow	a	break	.
请	是	简短的	—	给	这	其他	同伴	一个	休息	.

请言简意赅——给对方一点时间。

[ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [men][ɪn] [ˈsɜːvɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpleɪsɪŋ] [lɒŋ] [ˈdɪstəns] [kɔːlz] .

All	over	the	country	,	men	in	service	are	placing	long	distance	calls	.
全部	超过	这	国家	,	男人	在	服务	是	放置	长的	距离	呼叫	.

全国各地，军人都在拨打长途电话。

[ɪf] [ˌkɔnvəˈseiʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [briːf] , [mɔː(r)] [men] [kæn; kən] [get] [ðeə(r)] [kɔːlz] [θruː] .

If	conversations	are	brief	,	more	men	can	get	their	calls	through	.
如果	对话	是	简短的	,	更多的	男人	能	得到	他们的	呼叫	通过	.

如果通话简短，更多男性的电话就能接通。

[doʊnt] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈnɪk(ə)l] — [ˈpʌblɪk] [tˈɛlɪfˌəʊnz] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈɒpəɹˌeɪtɪd][ɒn][ə; eɪ] “ [pəʊst] -

DON'T	LOSE	YOUR	NICKEL	—	Public	telephones	here	are	operated	on	a	“	post	-
不	失去	你的	镍	—	民众	电话	这里	是	经营的	在	一个	“	邮政	-

[ˈpeɪmənt] ” [ˈbeɪsɪs] ; [ðæt] [ɪz] ,

payment	”	basis	;	that	is	,
支付	”	基础	;	那	是	,

别丢了你的五分钱——这里的公用电话是“后付费”的；也就是说，

[ðə; ði] [kɔɪn] [ɪz] [nɒt] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ɒpəreɪtə(r)] [kəm'pliːts] [ðə; ði] [kə'nekʃn] [fɔː(r); fə(r)]

the	coin	is	not	deposited	until	after	the	operator	completes	the	connection	for
这	硬币	是	不是	已存	直到	后	这	操作员	完成	这	联系	为了

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

只有在运营商为您完成连接后，硬币才会存入账户。

[gɪv] [ðə; ði] ['ɒpəreɪtə(r)] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [fɜːst] , [ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [ɪn'sɜːt] [ðə; ði] [kɔɪn] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [ɑːsks]

Give	the	operator	the	number	first	,	and	do	not	insert	the	coin	until	she	asks
给	这	操作员	这	数字	第一的	,	和	做	不是	插入	这	硬币	直到	她	问

[juː; jʊ] [tuː; tə] .

you	to	.
你	到	.

请先将号码告诉接线员，在她要求你之前不要投入硬币。

[kɔːlz] [tuː; tə] ['ɔːdəli] [rʊmz; ruːmz] — [tuː; tə] [kɔːl] [ə; eɪ] ['skwɒdrən] ['ɔːdəli] [ruːm] [frɒm; frəm] [ɒf] [ðə; ði]

CALLS	TO	ORDERLY	ROOMS	—	To	call	a	squadron	orderly	room	from	off	the
呼叫	到	秩序	房间	—	到	称呼	一个	中队	秩序	房间	从	离开	这

[pəʊst] ,

Post	,
邮政	,

呼叫军需室——从营地外呼叫中队军需室，

[ɑːsk] [ðə; ði] [suː] [fɔːls] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['ɒpəreɪtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk]

ask	the	Sioux	Falls	information	operator	for	the	number	of	the	public
问	这	苏族	瀑布	信息	操作员	为了	这	数字	的	这	民众

['telɪfəʊn] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [kɔːl] [ðæt] ['nʌmbə(r)] ,

telephone	there	and	call	that	number	,
电话	那里	和	称呼	那	数字	,

请向苏福尔斯市信息接线员询问当地公用电话的号码，然后拨打该号码。

[æz; əz] [juːz] [ɒv; əv] [pəʊst] ['tɛlɪfˌəʊnz] [ɪn] ['ɔːdəli] [rʊmz; ruːmz] [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] .

as	use	of	Post	telephones	in	orderly	rooms	is	restricted	.
作为	使用	的	邮政	电话	在	秩序	房间	是	受限制的	.

在值班室中使用邮政电话受到限制。

['telɪfəʊn] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] — [ɪf] [juː; jʊ] [ɪk'spekt] ['relətɪvz] [ɔː(r)] [frendz] [tuː; tə] [kɔːl] [juː; jʊ] ,

TELEPHONE	CALLS	FOR	YOU	—	If	you	expect	relatives	or	friends	to	call	you	,
电话	呼叫	为了	你	—	如果	你	预计	亲属	或者	朋友们	到	称呼	你	,

为您接听电话——如果您预计亲戚或朋友会给您打电话，

[pliːz] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] [kəm'pliːt] ['meɪlɪŋ] [ə'dres] , [ɪn'kluːdɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]

please	make	sure	that	they	have	your	complete	mailing	address	,	including	your
请	制作	当然	那	他们	有	你的	完全的	邮寄	地址	,	包括	你的

['bærəks] ['bɪldɪŋ] ['nʌmbə(r)] ,

barracks	building	number	,
兵营	建筑	数字	,

请确保他们收到您的完整邮寄地址，包括您的营房楼号。

[ðə; ði] ['telɪfəʊn] ['nʌmbə(r)] [æt; ət] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [biː; bi] [riːtʃt] ,

the	telephone	number	at	which	you	can	be	reached	,
这	电话	数字	在	哪个	你	能	是	达到	,

您的联系电话，

[ænd; ənd] ['eni] ['ʌðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] ['helpf(ə)l] [ɪn] ['riːtʃɪŋ] [juː; jʊ] .

and	any	other	information	which	will	be	helpful	in	reaching	you	.
和	任何	其他	信息	哪个	将要	是	有帮助	在	到达	你	.

以及任何其他有助于联系到您的信息。

['dʒen(ə)rəli] , [haʊ'evə(r)] ,
Generally , **however** ,
一般来说 , 然而 ,

但总的来说，

[ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] [best] [ɪf] [juː; jʊ] [pleɪs] [ðə; ði] [kɔːl] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] [kɔːl] [juː; jʊ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
it **works** **best** **if** **you** **place** **the** **call** **instead** **of** **having** **them** **call** **you** **because**
它 作品 最好的 如果 你 地方 这 称呼 反而 的 拥有 他们 称呼 你 因为
['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ʃ'ɛdjuːlz] [ɒv; əv] [kæmp] [laɪf] ['ɒf(ə)n] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] [ɪn] [tʌtʃ] [wɪð]
changes **in** **the** **schedules** **of** **camp** **life** **often** **make** **it** **difficult** **to** **get** **in** **touch** **with**
变化 在 这 日程安排 的 营 生活 经常 制作 它 难的 到 得到 在 触碰 和
[juː; jʊ] ['prɒmptli] [wen] [ə'tempt] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ə; eɪ] [kɔːl] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
you **promptly** **when** **attempting** **to** **complete** **a** **call** **to** **you** **.**
你 及时 什么时候 尝试 到 完全的 一个 称呼 到 你 .

最好是你主动打电话而不是让他们给你打电话，因为营地生活的日程安排经常会发生变化，导致他们很难及时联系到你并完成给你打电话。

['telɪgræm] — [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['telɪgræm] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['telɪfəʊn] , [dʒʌst] [kɔːl] “ ['westən] ['juːniən] ”
TELEGRAMS **—** **To** **send** **a** **telegram** **over** **a** **telephone** **,** **just** **call** **“** **Western** **Union** **”**
电报 — 到 发送 一个 电报 超过 一个 电话 , 只是 称呼 “ 西 联盟 ”
,
,
,

电报——要通过电话发送电报，只需拨打“西联汇款”电话即可。

[gɪv] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [biː; bi] [sent] [ænd; ənd] [dɪ'pɒzɪt] [ðə; ði] ['telɪgrɑːf] ['tʃɑːd͡ʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [kɔɪn]
give **the** **message** **to** **be** **sent** **and** **deposit** **the** **telegraph** **charges** **in** **the** **coin**
给 这 信息 到 是 发送 和 订金 这 电报 收费 在 这 硬币
[bɒks] [æz; əz] [rɪ'kwestɪd] . -
box **as** **requested** **.** **18**
盒子 作为 请求 . -

按要求提供要发送的信息，并将电报费投入投币箱。18

[ə'dresɪz]
ADDRESSES
地址

地址

[neɪm]
Name
姓名

姓名

[ə'dres]
Address
地址

地址

[tel] .
Tel **.**
电话 .

电话

[nəʊ] .
No **.**
不 .

不。

[neɪm]
Name
姓名

姓名

[ə'dres]
Address
地址

地址

[tel] .
Tel .
电话 .

电话

[nəʊ] .
No .
不 .

不。

[neɪm]
Name
姓名

姓名

[ə'dres]
Address
地址

地址

[tel] .
Tel .
电话 .

电话

[nəʊ] .
No .
不 .

不。

[neɪm]
Name
姓名

姓名

[ə'dres]
Address
地址

地址

[tel] .
Tel .
电话 .

电话

[nəʊ] .
No .
不 .

不。

[neɪm]
Name
姓名

姓名

[ə'dres]
Address
地址

地址

[tel] .
Tel .
电话 .

电话

[nəʊ] .
No .
不 .

不。

[neɪm]
Name
姓名

姓名

[ə'dres]
Address
地址

地址

[tel] .
Tel .
电话 .

电话

[nəʊ] .
No .
不 .

不。

[neɪm]
Name
姓名

姓名

[ə'dres]
Address
地址

地址

[tel] .
Tel .
电话 .

电话

[nəʊ] .
No .
不 .

不。

[neɪm]
Name
姓名

姓名

[ə'dres]
Address
地址

地址

[tel] .
Tel .
电话 .

电话

[nəʊ] .
No **.**
不 .

不。

[pliːz] [biː; bi] [briːf] — [gɪv] ['ʌðə(r)z] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] Call22
Please **Be** **Brief** **—** **Give** **Others** **a** **Chance** **to** **Call22**
请 是 简短的 — 给 其他的 一个 机会 到 Call22

请言简意赅——给其他人一个打电话的机会22

NOTES24
NOTES24
NOTES24

注释24

['vɪzɪtərz] [pɑːs] [prə'siːdʒə(r)] — [ðə; ði]['ɪʃuəns; 'ɪsjuəns][ɒv; əv] ['pɑːsɪz] [tuː; tə] ['vɪzɪtəz] [ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði]
VISITOR'S **PASS** **PROCEDURE** **—** **The** **issuance** **of** **passes** **to** **visitors** **is** **under** **the**
访客 经过 程序 — 这 发行 的 通过 到 访客 是 在下面 这
[də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvəst] ['mɑːʃ(ə)l] [huː] [mein'tein] [ə; eɪ] [pɑːs] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs]
direction **of** **the** **Provost** **Marshal** **who** **maintains** **a** **Pass** **House** **for** **this** **purpose**
方向 的 这 教务长 元帅 WHO 保持 一个 经过 房子 为了 这 目的
[æt; ət] [geɪt] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] (['soʊldʒərz] [geɪt]) .
at **Gate** **No** **.** **2** **(** **Soldier's** **Gate** **)** **.**
在 门 不 . 2 (士兵的 门) .

访客通行证程序——向访客发放通行证由宪兵队长负责，宪兵队长在 2 号门（士兵门）设有通行证办公室。

[ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ,
If **possible** **,**
如果 可能的 ,

如果可能的话，

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)][ænd; ənd]['vɪzɪtə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] [haʊs] [wen] [ðə; ði]
the **soldier** **and** **visitor** **must** **be** **present** **at** **the** **Pass** **House** **when** **the**
这 士兵 和 游客 必须 是 展示 在 这 经过 房子 什么时候 这
[pɑːs] [ɪz] ['ɪʃuːd] .
pass **is** **issued** **.**
经过 是 发布 .

士兵和访客必须在通行证发放处同时到场办理通行证。

[haʊ'evə(r)] ,
However **,**
然而 ,

然而，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['səʊldʒə(r)][tuː; tə][biː; bi]['prez(ə)nt][hiː; hi][kæn; kən] [meɪk]
if **it** **is** **impossible** **for** **the** **soldier** **to** **be** **present** **he** **can** **make**
如果 它 是 不可能的 为了 这 士兵 到 是 展示 他 能 制作
[ə'rendʒmənts] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [klʌb] ['həʊstɪsiz] [tuː; tə][get][ə; eɪ][pɑːs][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
arrangements **with** **one** **of** **the** **Service** **Club** **hostesses** **to** **get** **a** **pass** **for** **his**
安排 和 一 的 这 服务 俱乐部 女招待 到 得到 一个 经过 为了 他的
['vɪzɪtə(r)] .
visitor **.**
游客 .

如果士兵本人无法到场，他可以与军人俱乐部的女招待安排，为他的访客办理通行证。

[ðə; ði] [pɑːs] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'teɪnd] [baɪ][ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑːs] [haʊs]
The **pass** **must** **be** **retained** **by** **the** **visitor** **and** **returned** **to** **the** **Pass** **House**
这 经过 必须 是 保留 经过 这 游客 和 返回 到 这 经过 房子
[æt; ət][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['vɪzɪt] ,
at **the** **completion** **of** **his** **visit** **,**
在 这 完成 的 他的 访问 ,

访客必须妥善保管通行证，并在参观结束后将其归还至通行证管理处。

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [saɪnd] [baɪ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [klʌb] ['həʊstɪsiz] .

after	being	signed	by	one	of	the	Service	Club	hostesses	.
后	存在	签名	经过	一	的	这	服务	俱乐部	女招待	.

由服务俱乐部的一位女招待签字后。

[p'ɜːsənz] [dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [gest] [haʊs] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [θriː] - [deɪ] [pɑːs]

Persons	desiring	to	stay	at	the	Guest	House	are	issued	a	three	-	day	pass
人	渴望	到	停留	在	这	客人	房子	是	发布	一个	三	-	天	经过

[ə'pɒn] [rɪ'kwest] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːvɪs] [klʌb] ['həʊstəs] .

upon	request	of	a	Service	Club	Hostess	.
之上	要求	的	一个	服务	俱乐部	女主人	.

想要入住宾馆的客人，可向服务俱乐部接待员申请领取三天的住宿证。

[ðɪs] [pɑːs] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [pɑːs] [haʊs] [ə'pɒn] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv]['vɪzɪt] . -

This	pass	is	also	returned	to	Pass	House	upon	completion	of	visit	.	25
这	经过	是	还	返回	到	经过	房子	之上	完成	的	访问	.	-

参观结束后，此通行证也需归还至通行证办公室。25

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['mɪnɪts] , [ɪn'kluːdɪŋ] [tæks] ,

The	following	charges	are	for	three	minutes	,	including	tax	,
这	下列的	收费	是	为了	三	分钟	,	包括	税	,

以下费用为三分钟计费，含税。

[ɒn]['steɪʃ(ə)n] - [tuː; tə] - ['steɪʃ(ə)n][kɔːlz][frɒm; frəm] [suː] [fɔːls] [bɪ'twiːn] [sɪks][piː] . [em] . [ænd; ənd][fɔːr] :

on	Station	-	to	-	Station	calls	from	Sioux	Falls	between	6	p	.	m	.	and	4	:
在	车站	-	到	-	车站	呼叫	从	苏族	瀑布	之间	6	p	.	米	.	和	4	:

- [ə; eɪ] . [em] . [ɔː(r)][ɒn] ['sʌndeɪ] .

30	a	.	m	.	or	on	Sunday	.
-	一个	.	米	.	或者	在	星期日	.

在晚上 6 点至凌晨 4 点 30 分或星期日，从苏福尔斯拨打的电台到电台的电话。

[reɪts] [fɔː(r); fə(r)]['pɜːs(ə)n] - [tuː; tə] - ['pɜːs(ə)n][kɔːlz][ænd; ənd] [deɪ] ['steɪʃ(ə)n] - [tuː; tə] - ['steɪʃ(ə)n][kɔːlz]

Rates	for	Person	-	to	-	Person	calls	and	Day	Station	-	to	-	Station	calls
利率	为了	人	-	到	-	人	呼叫	和	天	车站	-	到	-	车站	呼叫

[ɑː(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] ['haɪə(r)] .

are	somewhat	higher	.
是	有些	更高	.

个人对个人通话和日间站对站通话的费率略高。

[reɪts] [ænd; ənd]['tæksɪz][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɪn] [ɪ'fekt] [meɪ] [wʌn] , -

Rates	and	taxes	are	those	in	effect	May	1	,	1944
利率	和	税收	是	那些	在	影响	可能	1	,	-

税率和税费均按1944年5月1日生效的税率和税费标准执行。

[ɪŋk] .

Inc	.
公司	.

公司

[tæks]

Tax
税

税

['ælbəkɜːki] , [en] . [em] . $1 . -

Albuquerque	,	N	.	M	.	$1	.	69
阿尔伯克基	,	N	.	M	.	$1	.	-

新墨西哥州阿尔伯克基 1.69 美元

[ɔː'gʌstə] , [ˌem 'iː] . [ˌtuː'tuː] . -

Augusta	,	Me	.	2	.	44
奥古斯塔	,	我	.	2	.	-

缅因州奥古斯塔，2.44

[æt'læntə] , [ˌdʒi:'eɪ] . [wʌn] . -
Atlanta , Ga . 1 . 81
亚特兰大 , 加 . 1 . -

佐治亚州亚特兰大 1.81

['bɔ:ltɪmɔ:(r)] , [ˌem 'di:] . [ˌtu:'tu:] . -
Baltimore , Md . 2 . 00
巴尔的摩 , 马里兰州 . 2 . -

马里兰州巴尔的摩 2.00

[bi'lɔksi] , [mɪs] . [wʌn] . -
Biloxi , Miss . 1 . 94
比洛克西 , 错过 . 1 . -

密西西比州比洛克西 1.94

['bɜ:mɪŋəm] , ['eɪlə] . [wʌn] . -
Birmingham , Ala . 1 . 75
伯明翰 , 翼 . 1 . -

阿拉巴马州伯明翰 1.75

['bɪzmɑ:k] , [en] . [di:] . . -
Bismarck , N . D . . 81
俾斯麦 , N . D . . -

北达科他州俾斯麦市 .81

['bɔɪsi] , ['aɪdə] . [wʌn] . -
Boise , Ida . 1 . 94
博伊西 , 艾达 . 1 . -

爱达荷州博伊西。1.94

['bɒstən] , [mæs] . [ˌtu:'tu:] . -
Boston , Mass . 2 . 31
波士顿 , 大量的 . 2 . -

马萨诸塞州波士顿 2.31

['kɑ:s(ə)n] ['sɪti] , [nɛv] . [ˌtu:'tu:] . -
Carson City , Nev . 2 . 31
卡森 城市 , 内夫 . 2 . -

内华达州卡森市 2.31

['tʃɑ:lstən] , [es] . [si:] . [ˌtu:'tu:] . -
Charleston , S . C . 2 . 19
查尔斯顿 , S . C . 2 . -

南卡罗来纳州查尔斯顿 2.19

['tʃɑ:lstən] , ['dʌblju:] . [vi:] . [wʌn] . -
Charleston , W . V . 1 . 75
查尔斯顿 , W . V . 1 . -

西弗吉尼亚州查尔斯顿 1.75

[ˌtʃætə'nu:gə] , [tɛn] . [wʌn] . -
Chattanooga , Tenn . 1 . 69
查塔努加 , 田纳西州 . 1 . -

田纳西州查塔努加 1.69

[ʃaɪ'æn; ʃaɪ'en] , ['waɪoʊ] . [wʌn] . -
Cheyenne , Wyo . 1 . 13
夏延 , 怀俄明州 . 1 . -

怀俄明州夏延市 1.13

[ʃɪ'kɑ:gəʊ] , [ɪl] . [wʌn] . -
Chicago , Ill . 1 . 13
芝加哥 , 患病的 . 1 . -

伊利诺伊州芝加哥 1.13

['kliːvlənd] , [əʊˈhaɪəʊ][wʌn] . -
Cleveland , Ohio 1 . 63
克利夫兰 , 俄亥俄州 1 . -

俄亥俄州克利夫兰 1.63

['dæləs] , [teks] . [wʌn] . -
Dallas , Tex . 1 . 56
达拉斯 , 德州 . 1 . -

德克萨斯州达拉斯市 1.56

['denvə(r)] , ['kəʊləʊ] . [wʌn] . -
Denver , Colo . 1 . 19
丹佛 , 科洛 . 1 . -

科罗拉多州丹佛市 1.19

[dez] [mɔɪnz] , ['aɪˈeɪ] . . -
Des Moines , Ia . . 63
德斯 莫因斯 , ia . . -

爱荷华州得梅因市。.63

[dɪˈtrɔɪt] , [mɪʃ] . [wʌn] . -
Detroit , Mich . 1 . 56
底特律 , 密歇根州 . 1 . -

密歇根州底特律 1.56

['hɑːtfəd] , [kɒn] . [ˌtuːˈtuː] . -
Hartford , Conn . 2 . 25
哈特福德 , 连接 . 2 . -

康涅狄格州哈特福德 2.25

['helənə; həˈliːnə] , [mɒnt] . [wʌn] . -
Helena , Mont . 1 . 69
海伦娜 , 蒙特 . 1 . -

蒙大拿州海伦娜 1.69

['hjuːstən] , [teks] . [wʌn] . -
Houston , Tex . 1 . 81
休斯顿 , 德州 . 1 . -

德克萨斯州休斯顿 1.81

[ˌɪndɪəˈnæpəlɪs] , [ɪnd] . [wʌn] . -
Indianapolis , Ind . 1 . 44
印第安纳波利斯 , 印度 . 1 . -

印第安纳州印第安纳波利斯 1.44

['dʒæksən] , [mɪs] . [wʌn] . -
Jackson , Miss . 1 . 75
杰克逊 , 错过 . 1 . -

密西西比州杰克逊市 1.75

['dʒæksənvɪl] , [flɑː] . [ˌtuːˈtuː] . -
Jacksonville , Fla . 2 . 25
杰克逊维尔 , 佛罗里达州 . 2 . -

佛罗里达州杰克逊维尔 2.25

['kænzəs] ['sɪti] , [məʊ] . . -
Kansas City , Mo . . 88
堪萨斯州 城市 , 莫 . . -

密苏里州堪萨斯城。.88

['lɪt(ə)l] [rɒk] , [ɑːk] . [wʌn] . -
Little Rock , Ark . 1 . 44
小的 岩石 , 方舟 . 1 . -

阿肯色州小石城 1.44

[lɔːs] ['ændʒələs] , ['kælɪf] . [ˌtuː'tuː] . -
Los Angeles , Calif . 2 . 44
洛杉矶 洛杉矶 , 加州 . 2 . -

加利福尼亚州洛杉矶 2.44

['luːivɪl] , [kiː] . [wʌn] . -
Louisville , Ky . 1 . 50
路易斯维尔 , 肯塔基州 . 1 . -

肯塔基州路易斯维尔 1.50

['mædɪsn] , [wɪs] . . -
Madison , Wis . . 94
麦迪逊 , 威斯 . . -

威斯康星州麦迪逊市，.94

[maɪ'æmi] , [flɑː] . [ˌtuː'tuː] . -
Miami , Fla . 2 . 81
迈阿密 , 佛罗里达州 . 2 . -

佛罗里达州迈阿密 2.81

[ˌmɪni'æpəlɪs] , [mɪn] . . -
Minneapolis , Minn . . 63
明尼阿波利斯 , 明尼苏达州 . . -

明尼苏达州明尼阿波利斯市。.63

[nju:] ['ɔːrlənz] , [lɑː] . [wʌn] . -
New Orleans , La . 1 . 94
新的 奥尔良 , 拉 . 1 . -

路易斯安那州新奥尔良 1.94

[nju:] [jɔːk] , [en] . [waɪ] . [ˌtuː'tuː] . -
New York , N . Y . 2 . 19
新的 约克 , N . 是 . 2 . -

纽约州纽约市 2.19

[ˌəʊklə'həʊmə] ['sɪti] , ['ɑːklə] . [wʌn] . -
Oklahoma City , Okla . 1 . 31
俄克拉荷马州 城市 , 俄克拉荷马州 . 1 . -

俄克拉荷马城，俄克拉荷马州 1.31

['əʊməhɑː] , [ˌɛn 'iː ˌbiː 'ɑːr] . . -
Omaha , Nebr . . 56
奥马哈 , 内布拉斯加州 . . -

内布拉斯加州奥马哈市。.56

['fiːnɪks] , ['ærɪz] . [ˌtuː'tuː] . -
Phoenix , Ariz . 2 . 06
凤凰 , 亚利桑那州 . 2 . -

亚利桑那州凤凰城 2.06

['pɪtsbɜːg] , [pɑː] . [wʌn] . -
Pittsburgh , Pa . 1 . 75
匹兹堡 , 宾夕法尼亚州 . 1 . -

宾夕法尼亚州匹兹堡 1.75

['rɑːli] , [en] . [siː] . [ˌtuː'tuː] . -
Raleigh , N . C . 2 . 06
罗利 , N . C . 2 . -

北卡罗来纳州罗利市 2.06

[sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ] , ['kælɪf] . [ˌtuː'tuː] . -
San Francisco , Calif . 2 . 50
圣 弗朗西斯科 , 加州 . 2 . -

加利福尼亚州旧金山 2.50

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , ['juːtɑː][wʌn] . -
Salt Lake City , Utah 1 . 75
盐 湖 城市 , 犹他州 1 . -

犹他州盐湖城 1.75

['sæntə][ˌef 'iː] , [en] . [em] . [wʌn] . -
Santa Fe , N . M . 1 . 58
圣诞老人 铁 , N . M . 1 . -

新墨西哥州圣达菲 1.58

[sɪ'æt(ə)l] , [wɒʃ] . [ˌtuː'tuː] . -
Seattle , Wash . 2 . 31
西雅图 , 洗 . 2 . -

华盛顿州西雅图 2.31

[spəʊ'kæn] , [wɒʃ] . [ˌtuː'tuː] . -
Spokane , Wash . 2 . 00
斯波坎 , 洗 . 2 . -

华盛顿州斯波坎市 2.00

[ˌes 'tiː] . ['luːɪs] , [məʊ] . [wʌn] . -
St . Louis , Mo . 1 . 19
英石 . 路易斯 , 莫 . 1 . -

密苏里州圣路易斯 1.19

['trentən] , [en] . [dʒeɪ] . [ˌtuː'tuː] . -
Trenton , N . J . 2 . 19
特伦顿 , N . J . 2 . -

新泽西州特伦顿 2.19

['wɪtʃɪtɔː] , ['kænzəs][wʌn] . -
Wichita , Kansas 1 . 00
威奇托 , 堪萨斯州 1 . -

堪萨斯州威奇托 1.00

['nɔːθ'westən] [bel] ['telɪfəʊn] [ˌsiː 'əʊ] .
NORTHWESTERN BELL TELEPHONE CO .
西北 钟 电话 一氧化碳 .

西北贝尔电话公司

[bel] ['sɪstəm] ['sɜːvɪs]
BELL SYSTEM SERVICE
钟 系统 服务

贝尔系统服务

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['iːbuk] [ɪz] ['pʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[də'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst] ['vɜːʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [diː'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

In	the	text	versions	only	,	text	in	italics	is	delimited	by	_	underscores	_	.
在	这	文本	版本	仅有的	，	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神